

0330



الْأَلَا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

الْأَلَا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

وهو بار به شئنا أي جاء أبو بكر وعمر وعثمان  
معد است وسيد وبوعبيد طلحه است وزيرو وعبد ربه  
شهادة دين ص حينه عينة ووال وقابينه  
بارب اوله في جميع الاوقات بلك كونه فخره تحت

اعلم انه  
يقال الخلق على اربعة اوجه واحد جمع ويجمع ولا يجمع  
ولا يستغ ويجمع ذلك ليما وواحد يجمع ويجمع  
ويستغ ولا يجمع ويجمع ذلك ليما وواحد  
يجمع ولا يجمع ويجمع ويجمع ويجمع ويجمع ذلك  
يجمع وواحد يجمع ولا يجمع ولا يستغ ويجمع  
ويجمع ذلك كرميا وواحد لا يجمع ولا يرغب  
ويجمع ذلك

زاهدا

مصابح القلوب

وحكى الله موسى عليه الصلوة والسلام قال في ساجدته  
انا الفقير وانا المريض وانا الضعيف وانا في  
الغريب من لم يكن له مثل جيبه والمريض من لم يكن  
مثل جيبه والضعيف من لم يكن له مثل جيبه

وقسبت صوتي انرا كه بود ذكر تو مونس  
وارضو بود اندر شمع صوت چو بونس

واجمع الله سبحانه وتعالى  
خلق الاشياء فنع الفير لا يستغ به خلق الانسان  
لاظهار شرفه وذاته وبارك الله وقدرته  
وخلق سائر الحيوانات لما فيه ظهرت فضيلة الانسان  
اذ لا وجه لاظهارها لنفسه وخلق الارض والسماء  
لما فيها من آثار الصنعة واظهار القدره ولما علق  
بهما من ضرب النداب واشبه غيرها

قال النبي عليه  
الصلوة والسلام اسباب هذه الدار ولما في

الارض لها في خلقها فيها ما يستقيم  
جعل رزقي في رزقي بها اهدا ليظفر  
كل ربي صدق رزقي العاقل اليها  
ويستدل بها

افضل الكتب

المجرب في التجارة

نعم الزراعة

نعم الصناعة

كتاب المصا 2

كتاب المصا 2

كتاب المصا 2

دروس كرامه الشريفة

دروس كرامه الشريفة

نقل الضمن من قتل الجبال

احب الى من من الرجال

يقول الناس في الكلب عا

فقلت العادي في ذل السؤال

دروس كرامه الشريفة

دروس كرامه الشريفة

دروس كرامه الشريفة

دروس كرامه الشريفة

دروس كرامه الشريفة

دروس كرامه الشريفة

تواضع يا فتى في كل حين ولا تفتي على طين بطين

تري ما حل من في وكبر من المولى بابليس القيين



**بیت**  
**مولد النبی الامی**  
**محمّد بن عبد الله**

مرجای دور ایام ملک مشبعا  
مقد ملک اولدی مدکر مولد بیواری  
جنه شریح الاول خرم اثر  
اولدی فضله شهود عالمک فرغ ذی

سبب اولد و خنده شب کم سندن اثر اولدی  
اسما قدر شانک افتاب النوری

لیله قدر ساد تنی که و بردن عالمه  
شیخ دوده دغله ذیب وزیروری

شب دکل نور سیاه باهر الانار سی  
سندن اولدی مشکشف سرکرامت کندی

شب دکل صبح یحیی سین که ابتدای انکار  
قاب خود سید جمال ذوالجلود اکبری

شب دکل کینه لطف خدا سین کم جهان  
منده بولدی کوه پاک نبوت پروری

اول مکرم کوه پاکیزه کم صبح خدا  
ایمانی زان هیولای تصور دن بری

اصل ملک لب معنی سر قدرت نور حق  
روح آدم جان عالم طاری انس و پری

اولدی ده بوی و ده بوی  
اولدی ده بوی و ده بوی

مخبر مولود عالمک ساری ربه کم  
اولدی ده بوی و ده بوی

اولدی ده بوی و ده بوی  
اولدی ده بوی و ده بوی

سایه چش سرور ای بی روی سروری

ایده سر سببی از حله فی الانبیاء

**بیت**

هم کلوب لطف تر هله خیر یلینی  
هم فرغ صن بهجتله منور بیکری

طبع صافی چشمه تنیم صد تله منبری  
شرب پاکیزه خلد صفائک کوفری

نور صدری ذات معنی سورنک آینه سی  
سر نطق علم تحقیق یقینک مصد ری

صن خلق روی دم رشقتک پیوایه سی  
لطف طبع کیمیا روی نور ملک جوفری

چکمه مشد بویله بر نقش بی مثال  
اوله فی اسمی مصور آدم ملک صورنگری

اول شرف کینه کوه کم وجود پاکیزه  
حاصل سربانه خود شید ماه شتری

ویرمه دنیا به دیو و پیر تو خفیه  
عقل قاصر دور کردی صانوری سرری

ایله که غول صحن و جودی جلوه گاه  
صوره اصنام من خوا اولدی نقوش آری

آب روی غرقون شوم ای و پندار جوی  
ایندی پرده چهره بر تابینه خاکسری

طبع ایدخه قصه کردون پایه قدی قضا  
طاهر کسری نیک اودم ذیر ذمین اولدی بوی

شرح اولمذ معجزات مقدی تا خیره دلک  
یادسه وصفنده اگر خاتم هزاران دفری

هم کلوب لطف تر هله خیر یلینی  
هم فرغ صن بهجتله منور بیکری

طبع صافی چشمه تنیم صد تله منبری  
شرب پاکیزه خلد صفائک کوفری

نور صدری ذات معنی سورنک آینه سی  
سر نطق علم تحقیق یقینک مصد ری

صن خلق روی دم رشقتک پیوایه سی  
لطف طبع کیمیا روی نور ملک جوفری

چکمه مشد بویله بر نقش بی مثال  
اوله فی اسمی مصور آدم ملک صورنگری

اول شرف کینه کوه کم وجود پاکیزه  
حاصل سربانه خود شید ماه شتری

ویرمه دنیا به دیو و پیر تو خفیه  
عقل قاصر دور کردی صانوری سرری

هم کلوب لطف تر هله خیر یلینی  
هم فرغ صن بهجتله منور بیکری

طبع صافی چشمه تنیم صد تله منبری  
شرب پاکیزه خلد صفائک کوفری

نور صدری ذات معنی سورنک آینه سی  
سر نطق علم تحقیق یقینک مصد ری

صن خلق روی دم رشقتک پیوایه سی  
لطف طبع کیمیا روی نور ملک جوفری

چکمه مشد بویله بر نقش بی مثال  
اوله فی اسمی مصور آدم ملک صورنگری



اولکه صد فرم و فرد بر سوینک ملزمید انا افصح خبر مع نطق و دینید  
اولکه بر نکتہ سی بیک جان و دلی مت ایله معنی را از لای سخن ملزمید  
حتی نادره پرد از حقایق که آنکه بزم تحقیق آنکه ارباب کبریا  
جدا صبح حکمت که در دین سخن  
کعبه معقله آبدی زمرید

لب نطقی که او در حتمه از تحقیق نشه آب حیات دل حضرتان  
دو پاک که او در جام رحیم تو حید نوشی ابدن جریه سنی عالم فیض  
سر معنی که در دل و عقله و بر پیشانی و نا شاهد نکتہ سنی طمخ در حید  
نکتہ جان که سالر جبر نه روح انفسی محبت حکمتک مسئله بر میدد  
بقعه علم اوله نوله کریم درسی دلداناسی مریم حکمتک محمد  
بر شود که سیمای حقیقت در رسم  
حلقه صرخ بنان دلتان خائید

نقطه وحدت مرکز دنیا صید بولکل کلتن تحقیق را اول شنید  
قصر بالا حقیقت که عقول غرق غرقه اسفل کم یا به سنی سلیله  
زد اول قصر عرب ابلکه قادریه آنده سیر ایلوا اول ذات کمال  
نا اوله بود در زبانه علیا نوله که او محبوب الی دسلک اگر میدد  
باد شاه دو جهان اهدر سلا که آنکه  
معدت ذاتی دلتان مصلحت الزمید

ایلی مرتبه سنی عرش برینک عالی اثر فرم عزم شرفه مقدمید  
فلک لایله قدری شب معراجید عالمک عید هما یوف دم فرمید  
ایلی مرمر بنو نه جریانی تخمیر اشیا زمره سنی آنکه ایچون خائید  
ایلی جمله طفلی در آنکه معنیده حکم کلدیه نوله جمله نوله اول

معنی نسخه ذاتی که او در سرفی نکتہ حکمت روح و نکتہ مدغید  
ذات اول کشور بر دعت قدر تو در عالم غیب دهویت هب آنکه منضمید  
شرح سخلم کم دینمتو اکابر ساین عقل چون روشک سلسله خائید  
شهره دلی دینتک از کافی نوله قائم ایسه که آنکه ضرورت هو پایه تخمید  
حضرا و نور علم لدنی دل دانا سندن  
اول محقق دسلک اعلمید و تکمید

نوله جاری ایسه ملک ملکوتی حکم دو جهانک اوشه اعدید و تکمید  
عمر شرفی اوله نوله بار که قدریده مندر غایتک اول پادشاه اعظمید  
اشر در خلوع جهان اوله وجودی نه عجب عالمک دبدو یحیی بنی آدمید  
یوق نظیری آنکه افراد بشوده آنجو عقل کل جوهر پاکیزه سنی تو امید  
وصف محمد روح الی نجه ممکن جود  
نفل فیض شرف مدحی ایله رسد و میدد

مستعد اولدی انکله نفی آروحه بکر فکرم که مریم دلتان مریمید  
اثر معجز فیضکله او بکرک حاله کتم نادره فرزند مسجاد میدد  
شود مدحیه دلم آینه در کم آنده کورین معنی عشقک صور عالمید  
ایسه تفریقنه ضیاء کر طبع آغاز هر فی دفعه کتورن نوله ذیر و یکید  
او در اول نوله دلتش که سلاک آنکه  
کے مستی کی جیوانی کی سر سمیدد

دلم اول میله در نشود مدحیه کانه مست بهانه رشکی فلک ادهید  
اول شهید فقرایله خرابد بکی کوثر ایلی دلم اهل کریمه حق پیرو یکید  
طعن اید دسلک دیناره غنائی قلم کر چه بونکیه کریمه مقلوبی در  
داغ او در سینه ذوالنوره نظام عالم که در دلم کر عشق و محبت میدد  
راضیم قافه ده اما بیتی از زده ایدن سهوا یله ایلم بکم جرم و خطایک غمید  
ینه محمد و حمی فکر ایلیم شاه اولوین که دلدیر کر می عاطفتک مقمید  
در عصیان و در مانعی اول ایلو زبیر نظر مرمتی زخم دلتان مرهمید  
درم ایدد حاله بحر رحمتک و الحاصل اول طیب دل عالم دسلک رحمت



نه الله ساعد الود یعنی نه میخانه بیلور  
سودسکه اماینه عالم آتی ستاره بیلور  
غنی سیله ادرینک بیجه سو بیلور  
دل و دینه نه افزون و نه افسانه بیلور

نار ایسر چینی نه عتاره نه اعیانه بیلور  
دله در غمی نه یار و نه بیگلانه بیلور

یاقی یانددی چینی کرانه  
که تقد و نایمی نه شیخ و نه پروانه بیلور

قوسه کج غمی غوی محله نوله غمی  
دل جودی کبی بر خانه و برانه بیلور

الانی ذمن الاقبال کالتجیه  
والشی من حولها مدامت النما  
تیا لایناد هذا الله هر کلام  
او انما واحد یصفون من لغش

مافی زمانه من ترجو موده  
ولا صدیق اذا خان الزمان وفا  
فمن فی یدیا ولا ترکی الی احد  
فقد نصوتک فیما قلته وکفی

ول جودی  
از دوه سره قند خجل نه بیلور  
با دغم سامان خجل نه بیلور  
چون منتظر دولت دینا دکلر  
زاد غمی به کج توکل نه بیلور

ای ساقی بیچ اهل دلای تو بیچکی  
بر میله اولان دود و نعلی ز بیلور

بر جام فالطه ایده مکی پیوه آو  
برشته یوز اول جانه نکل نه بیلور

ظاهر می دکل معنی مصروفی برانکه  
جودی آتی به کده تا سکه نه بیلور

چینی ستر بار بیلور غنیمت و دینده در  
دینجهان اوغچ خوق غنیمت و دینده در

عالم قیله غمی ستر اککی دکل  
دینجهان قنده در اول عالمده در

آسود و در خطه کی دکلر زاعله  
غوغا کج طرخ غله دینده در

فقط عذاری اوزده عده صانع زاله در  
مهر باغ خیلک چمن فرمنده در

داردی صحت دل و جان و اوایه اک  
جودی اوغچ به کج بنه درج قنده در

ماوای نوا و کعبه و بخانه کلام است  
ای خانه براناز تر خانه کلام است

از کزق در وزن نشود هر مکر  
ای کج نظر نه کعبه و بخانه کلام است

کر جالک کر بیان نکند راهمائی  
طفلون چه شناسند که دیوانه کلام است

عنه اوده نکلید بدل یا نکند ارد  
سلوب یار سکه در خانه کلام است

کر روی دلی او نقل شمع نه بد است  
صاحب سبب جراته پروانه کلام است

نظمه

دی هیانون دل که آبی ییاد نیست  
آخه هر کیه عاصفه ایست  
مرد آخه یی بیاد لک بنده ایست

بسم الله و ادرک داد الله المکدر  
نه المکدر بماند المکدر نه واد الله نه واد



لايقا اوله مي ائله بكم ايستلار اوزومه  
كوتله ميود ائله رده حق كوزومه  
د فازد او د بر كنش باقده يازومه  
عفو كله نظر ايله ستم چوق و آذومه  
ياد ب يوزم قاده سني اوزومه يوزومه  
توحيد سريغي كوز صولك سوزومه  
اعاده ياد ب يوزه ايله غالب  
يورد مدد كناهله بيگني اولمغه دا  
نغمه ديورمكار ايله هر حال عصا  
يونيول كوزم چسته ديدار كيه طاب

آل عبودیت د اوقا ایچ کیدن  
کمر عاقبت ایله که کد چکمه سینه  
ای دلچی کد کید و وقا ایله هدیه  
آه ایلیه بک جان چاغی برع بدند  
یادتیوزم قاره سی اوزمه یوزومه  
تو جید شو یفکی کور صول سوزومه

وتم کلیور چمنه دنیا یا بوسند  
دست و دهفم چکه سزادره بوسند  
بر مکه بنید اوله خدا ان طپوند  
کراسترایست کیر مکه جنت قایبوند  
یارب یوزم قارونی اوومه بوزومه  
نوحید شریفی کنور صولای سوزومه

فاجب بودم لاره سی اورده بود و ده  
توضیح کنی که در صد لک عدد ده

قولی ویرمه اللہ صوفی اور درویشی حدیث  
دلدادہ قومہ سید علی ہمدانی بود عاتق

عفو طه بديع فو لكه الله عطا في

لا تتركوا من دديت خدا بيلم  
سوي ايدوب مروده به خلاصنا بيلم  
اينم زايون التوت و دهانه سول  
تاودان ذوله الله دعا بيلم  
عرفاتك سوهلم خانه لوزن كوز  
كرغوى اولغه اليورما بيلم  
بليله زن في  
لومي

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي هدانا لهذا  
الذي كنا لنهتدي لاه  
لوجهه فوالله اني  
لوجهه فوالله اني  
لوجهه فوالله اني  
لوجهه فوالله اني

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰  
 ۲۰۱  
 ۲۰۲  
 ۲۰۳  
 ۲۰۴  
 ۲۰۵  
 ۲۰۶  
 ۲۰۷  
 ۲۰۸  
 ۲۰۹  
 ۲۱۰  
 ۲۱۱  
 ۲۱۲  
 ۲۱۳  
 ۲۱۴  
 ۲۱۵  
 ۲۱۶  
 ۲۱۷  
 ۲۱۸  
 ۲۱۹  
 ۲۲۰  
 ۲۲۱  
 ۲۲۲  
 ۲۲۳  
 ۲۲۴  
 ۲۲۵  
 ۲۲۶  
 ۲۲۷  
 ۲۲۸  
 ۲۲۹  
 ۲۳۰  
 ۲۳۱  
 ۲۳۲  
 ۲۳۳  
 ۲۳۴  
 ۲۳۵  
 ۲۳۶  
 ۲۳۷  
 ۲۳۸  
 ۲۳۹  
 ۲۴۰  
 ۲۴۱  
 ۲۴۲  
 ۲۴۳  
 ۲۴۴  
 ۲۴۵  
 ۲۴۶  
 ۲۴۷  
 ۲۴۸  
 ۲۴۹  
 ۲۵۰  
 ۲۵۱  
 ۲۵۲  
 ۲۵۳  
 ۲۵۴  
 ۲۵۵  
 ۲۵۶  
 ۲۵۷  
 ۲۵۸  
 ۲۵۹  
 ۲۶۰  
 ۲۶۱  
 ۲۶۲  
 ۲۶۳  
 ۲۶۴  
 ۲۶۵  
 ۲۶۶  
 ۲۶۷  
 ۲۶۸  
 ۲۶۹  
 ۲۷۰  
 ۲۷۱  
 ۲۷۲  
 ۲۷۳  
 ۲۷۴  
 ۲۷۵  
 ۲۷۶  
 ۲۷۷  
 ۲۷۸  
 ۲۷۹  
 ۲۸۰  
 ۲۸۱  
 ۲۸۲  
 ۲۸۳  
 ۲۸۴  
 ۲۸۵  
 ۲۸۶  
 ۲۸۷  
 ۲۸۸  
 ۲۸۹  
 ۲۹۰  
 ۲۹۱  
 ۲۹۲  
 ۲۹۳  
 ۲۹۴  
 ۲۹۵  
 ۲۹۶  
 ۲۹۷  
 ۲۹۸  
 ۲۹۹  
 ۳۰۰  
 ۳۰۱  
 ۳۰۲  
 ۳۰۳  
 ۳۰۴  
 ۳۰۵  
 ۳۰۶  
 ۳۰۷  
 ۳۰۸  
 ۳۰۹  
 ۳۱۰  
 ۳۱۱  
 ۳۱۲  
 ۳۱۳  
 ۳۱۴  
 ۳۱۵  
 ۳۱۶  
 ۳۱۷  
 ۳۱۸  
 ۳۱۹  
 ۳۲۰  
 ۳۲۱  
 ۳۲۲  
 ۳۲۳  
 ۳۲۴  
 ۳۲۵  
 ۳۲۶  
 ۳۲۷  
 ۳۲۸  
 ۳۲۹  
 ۳۳۰  
 ۳۳۱  
 ۳۳۲  
 ۳۳۳  
 ۳۳۴  
 ۳۳۵  
 ۳۳۶  
 ۳۳۷  
 ۳۳۸  
 ۳۳۹  
 ۳۴۰  
 ۳۴۱  
 ۳۴۲  
 ۳۴۳  
 ۳۴۴  
 ۳۴۵  
 ۳۴۶  
 ۳۴۷  
 ۳۴۸  
 ۳۴۹  
 ۳۵۰  
 ۳۵۱  
 ۳۵۲  
 ۳۵۳  
 ۳۵۴  
 ۳۵۵  
 ۳۵۶  
 ۳۵۷  
 ۳۵۸  
 ۳۵۹  
 ۳۶۰  
 ۳۶۱  
 ۳۶۲  
 ۳۶۳  
 ۳۶۴  
 ۳۶۵  
 ۳۶۶  
 ۳۶۷  
 ۳۶۸  
 ۳۶۹  
 ۳۷۰  
 ۳۷۱  
 ۳۷۲  
 ۳۷۳  
 ۳۷۴  
 ۳۷۵  
 ۳۷۶  
 ۳۷۷  
 ۳۷۸  
 ۳۷۹  
 ۳۸۰  
 ۳۸۱  
 ۳۸۲  
 ۳۸۳  
 ۳۸۴  
 ۳۸۵  
 ۳۸۶  
 ۳۸۷  
 ۳۸۸  
 ۳۸۹  
 ۳۹۰  
 ۳۹۱  
 ۳۹۲  
 ۳۹۳  
 ۳۹۴  
 ۳۹۵  
 ۳۹۶  
 ۳۹۷  
 ۳۹۸  
 ۳۹۹  
 ۴۰۰  
 ۴۰۱  
 ۴۰۲  
 ۴۰۳  
 ۴۰۴  
 ۴۰۵  
 ۴۰۶  
 ۴۰۷  
 ۴۰۸  
 ۴۰۹  
 ۴۱۰  
 ۴۱۱  
 ۴۱۲  
 ۴۱۳  
 ۴۱۴  
 ۴۱۵  
 ۴۱۶  
 ۴۱۷  
 ۴۱۸  
 ۴۱۹  
 ۴۲۰  
 ۴۲۱  
 ۴۲۲  
 ۴۲۳  
 ۴۲۴  
 ۴۲۵  
 ۴۲۶  
 ۴۲۷  
 ۴۲۸  
 ۴۲۹  
 ۴۳۰  
 ۴۳۱  
 ۴۳۲  
 ۴۳۳  
 ۴۳۴  
 ۴۳۵  
 ۴۳۶  
 ۴۳۷  
 ۴۳۸  
 ۴۳۹  
 ۴۴۰  
 ۴۴۱  
 ۴۴۲  
 ۴۴۳  
 ۴۴۴  
 ۴۴۵  
 ۴۴۶  
 ۴۴۷  
 ۴۴۸  
 ۴۴۹  
 ۴۵۰  
 ۴۵۱  
 ۴۵۲  
 ۴۵۳  
 ۴۵۴  
 ۴۵۵  
 ۴۵۶  
 ۴۵۷  
 ۴۵۸  
 ۴۵۹  
 ۴۶۰  
 ۴۶۱  
 ۴۶۲  
 ۴۶۳  
 ۴۶۴  
 ۴۶۵  
 ۴۶۶  
 ۴۶۷  
 ۴۶۸  
 ۴۶۹  
 ۴۷۰  
 ۴۷۱

२

سوره  
 ما بسلطانم ساریده اولالک وار دود  
 قضا بار نضر علیه دونا ایلیام  
 دیرلم دروضه پاکینه صلواتیله  
 علت چرمه شفا علیه شفا ایلیام  
 اوله لم خالک دور دروضه شفا ناصیه  
 جبهه مزبور خود سید خدا ایلیام  
 فتوینه نامحرر  
 ام

اوله  
جبهه من مشرق خود  
بکبود بنه لری دقونیه نامی  
ببر من خود ده وزیر لوی ایلیم  
دقونیه می یافت ایلیم خاکست  
نابیا اینه ندبه جلا ایلیم

عزیم و شکم بودیم  
بیم و شکم بودیم  
عزیم و شکم بودیم  
عزیم و شکم بودیم

مقام این دی بی غنی و رفیع شفیق  
کرت مدام میر شود ز بی توفیق  
جهان و کار جهان جمله هیچ در هیچ  
هزار باد من این نکته کرده ام تحقیق  
کجاست اهل دلی تا کند دولت خو  
که بی بد دست نبودیم ما هیچ طریق  
در رخ و دود که تا بای زانده شستم  
که کیمای سعادت و رفیق بود رفیق

بیا که توبه زلمنکا و خدۀ جام  
نصو دیت که عقلش نمی کند تصدیق

حلاوتی تراد چه ذخیره است  
بلکه آن نرسد صد هزار فکر عمیق  
اگر بر نیت عقیق است اندک من چه  
که مهر خاتم چشم نیست چو عقیق  
بخندت گفت که حافظ غمم طبع تو ام  
بباید که نا بجه خدمت می کند خفیه



سایه که باده که ماه صیام رفت  
 در ده قنچ که موسم ناموسی نام رفت  
 وقت غریز رفت بیانا قضا کنم  
 عمری که بی حضور صراحی و جام رفت  
 در تاب توبه چند توان سوخت چو خود  
 می ده که عمر در سر سودای خام رفت  
 مست کن آنچنان که ندانم ز پیجودی  
 در عرصه خیال که آمد کدام رفت  
 بر بوی آن که جرعه جامت ببارسد  
 در مصیبه دعای تو هر صبح و شام رفت  
 دل را که مرده بود حیاتی بجان رسد  
 نابوی از بیم میشتی در شام رفت  
 زاهد غرور داشت سوت نبود راه  
 ز نمانده نیاز بدو السلام رفت  
 نقدی که بود مرا صوف باده شد  
 قلب سیاه بود از آن در حرام رفت  
 دیگر مگو نصیحت حافظ که ده نیافت  
 کم گفته که باده لعلش بجام رفت



کلید ریاض خوشی باشد  
 بی باده بهار خوشی نباشد  
 طوفانی و طوفانی باشد  
 بی لاله غدا خوشی نباشد  
 دقیدن سر و دوحات کلا  
 بی صورت هزار خوشی نباشد  
 بایاد شکری و کل اندام  
 بی بوسه کنار خوشی نباشد  
 باغ و گل و می خوشی نیست یکی  
 بی صحبت باده خوشی نباشد  
 هفت نقی که دست عقربند  
 جز نقی نکاد خوشی نباشد  
 جام نقد محبت حافظ  
 از بهر نثار خوشی نباشد

مناقب

دشمنی در سیاه تو خفته خون چو لاله باد  
 و به جوی معدن چشم دیوانه غالی  
 زلف سیاه بر لب چشم دیوانه غالی  
 جاد زبیرم دور نشی دور شکی کدله با  
 چو دینوای مدحت زلف شود زلف نثار  
 حاسد از استماع آن مردم آه و ناله باد  
 در طوبی سیرت زلفه بیم و در کمر  
 وز لب جاد حشمت سرور زلفی بیاله باد  
 دختری بگو فکر می محرم مدحت تو شد  
 مهر چشاد عروسم بکف حواله باد  
 حافظ تو دینی عزت جنت بدی بود  
 لطف عید برودت شاهدی بیاله

جمع خوبی و لطافت رخ همچو مری  
 لیکن مهر وفا نیست خط باید هستی  
 در بهر شاهد طغلت بیازی روزی  
 بکشد زارم و در شمع نباشد کنش  
 سه همان به که از و نیک نکه دارم دل  
 که بد و نیک ندیدست و ندادد کنش  
 بوی شیر اولب همچون شکری می آید  
 سر چه خون نیچکد از شیوه چشم سیرش  
 از بی آن کل نودسته دل ما یارب  
 خود کجا شد که ندیدیم درین چند کنش  
 یارب دل و من او قلب بدیدار کند  
 پرورد زور بجا نداری خود یار کنش  
 چاروده ساله نبی دارم و شیری حرکات  
 که بچای حلقه بگوشت مه چار و هنش  
 جان بشکرانه کنم صرف کران و دینش  
 صدف دیدم حافظ شود از آنکری کنش



عزیز

عزیز

اگر چه بی خبری من با او است  
ز بار چوین و لکن دهان پر است

ای همد صابا زینست  
تا که از جای زینست

بوی زلفه رخ و دیود در کمره  
بوی زلفه رخ و دیود در کمره

دردی در خود کند از آن نگرانی  
که در صراحی چینی و شیشه طبعیت

بیم جویم طلا و خاقان و دباط  
مرا که مسطبه ایوان چای طبعیت

بیاری که چو حافظ هرام انتظار  
بکریه سحر و نیاز نیم شبیت

جماد و خنود و نور چشم است  
که در تقاب رجایی و پرده غیبت

من نه با میار خود میروم از قای او  
کسوی چو کند او می بر دم کنار گشام

عزیز

ای ماه قوسی که کشته بند قنار  
دوی مرغ بستی که دهد دانه آب

خوابم زیند و دوی قنار  
تا غنای که نه سر لاد و دوی که خون

دردی در کمره و دوی قنار  
دردی در کمره و دوی قنار

دردی در کمره و دوی قنار  
دردی در کمره و دوی قنار

دردی در کمره و دوی قنار  
دردی در کمره و دوی قنار



دلی

و از کلام ای صنم ساک هوادار آمدن  
کل یوز کجود هر سحر بلبل کی زار اولدم  
بن الم جگدم غم سودای دلفکون سنگ  
چو نکه سن ال جگدم اعبار ایله یار اولدم



عده خط

هر نکه گفتم دو وصف آن شمال  
هر کوشید گفتا الله در قائل

گفتم که کی بجای بر جان نانوایم  
گفت آن زمان که نبود جان در میان

چون بر سر داد این نکه خوشتراید  
که از شانی نبوسید اقبال این سال

دل داده ام بیاری شوقی کشتی نگاری  
موضیعه السجایا هووده الحاصل

دو عجب کوشه کبری عظم زره پیداخت  
و اکنون شوم چو مستان بر روی تو مان

از آب دیده صدوه طوفان نفع دیم  
و از لوح سینه نقت هر که نکت زائل

تخصیص عده و دندی اسامی خود اول  
جام لبوخت آخذ در کب این فضائل

ای دوست دست حافظ نویذ چشم فرست  
یاد بیهوشم او داد کرد دشت محال

دردا که در بر خون بادم نداد دلبر  
چند نکه از جواب اینکستم رسالت

خیال لاری تو در کادگاه دین کشیدم  
بصورت تو نگاری ندیدم و نشیدم

عزات غم باراد سرکوی یار باشد بطواف کعبه زین و زوم که عار باشد  
جوری بر آشنائی ز رصفانهاوی بصفا و مروه ای دل در کت چه کار باشد

حافظی

رفق بر باد عده ناندی بر باد  
نار بباد می نماند کفی نیلاد

نخ بر افرد که فارغ کنی از برک هم  
قد بر انداز که از سود و نسی آزاد

شهر شوم و ناسلام سرور در کوه  
شور و شومین منما نماند کفی فرهاد

می خورد با در کات ناخودم خون عید  
سرمستی نماند کفی سر بفلک فریاد

زاضرا حلقه مکن نماند کفی در نینم  
طرح و اناب عده ناندی بر باد

سبح هر چه می شود و دنده بیوزی ما  
یاد هر قوم مکن تازوی از باد

چون فلک بر مکن نماند کفی حطرا  
رام شود تا بدهد طالع فرج داد

عده خط

یاد بباد عده ناندی بر باد  
نار بباد می نماند کفی نیلاد

نخ بر افرد که فارغ کنی از برک هم  
قد بر انداز که از سود و نسی آزاد

شهر شوم و ناسلام سرور در کوه  
شور و شومین منما نماند کفی فرهاد

می خورد با در کات ناخودم خون عید  
سرمستی نماند کفی سر بفلک فریاد

زاضرا حلقه مکن نماند کفی در نینم  
طرح و اناب عده ناندی بر باد

سبح هر چه می شود و دنده بیوزی ما  
یاد هر قوم مکن تازوی از باد

چون فلک بر مکن نماند کفی حطرا  
رام شود تا بدهد طالع فرج داد

عزات غم باراد سرکوی یار باشد بطواف کعبه زین و زوم که عار باشد  
جوری بر آشنائی ز رصفانهاوی بصفا و مروه ای دل در کت چه کار باشد

عزات غم باراد سرکوی یار باشد بطواف کعبه زین و زوم که عار باشد  
جوری بر آشنائی ز رصفانهاوی بصفا و مروه ای دل در کت چه کار باشد

عزات غم باراد سرکوی یار باشد بطواف کعبه زین و زوم که عار باشد  
جوری بر آشنائی ز رصفانهاوی بصفا و مروه ای دل در کت چه کار باشد

عزات غم باراد سرکوی یار باشد بطواف کعبه زین و زوم که عار باشد  
جوری بر آشنائی ز رصفانهاوی بصفا و مروه ای دل در کت چه کار باشد

عزات غم باراد سرکوی یار باشد بطواف کعبه زین و زوم که عار باشد  
جوری بر آشنائی ز رصفانهاوی بصفا و مروه ای دل در کت چه کار باشد

عزات غم باراد سرکوی یار باشد بطواف کعبه زین و زوم که عار باشد  
جوری بر آشنائی ز رصفانهاوی بصفا و مروه ای دل در کت چه کار باشد

عده خط

یاد بباد عده ناندی بر باد  
نار بباد می نماند کفی نیلاد

نخ بر افرد که فارغ کنی از برک هم  
قد بر انداز که از سود و نسی آزاد

شهر شوم و ناسلام سرور در کوه  
شور و شومین منما نماند کفی فرهاد

می خورد با در کات ناخودم خون عید  
سرمستی نماند کفی سر بفلک فریاد

زاضرا حلقه مکن نماند کفی در نینم  
طرح و اناب عده ناندی بر باد

سبح هر چه می شود و دنده بیوزی ما  
یاد هر قوم مکن تازوی از باد

چون فلک بر مکن نماند کفی حطرا  
رام شود تا بدهد طالع فرج داد

عزات غم باراد سرکوی یار باشد بطواف کعبه زین و زوم که عار باشد  
جوری بر آشنائی ز رصفانهاوی بصفا و مروه ای دل در کت چه کار باشد

عزات غم باراد سرکوی یار باشد بطواف کعبه زین و زوم که عار باشد  
جوری بر آشنائی ز رصفانهاوی بصفا و مروه ای دل در کت چه کار باشد

عزات غم باراد سرکوی یار باشد بطواف کعبه زین و زوم که عار باشد  
جوری بر آشنائی ز رصفانهاوی بصفا و مروه ای دل در کت چه کار باشد

عزات غم باراد سرکوی یار باشد بطواف کعبه زین و زوم که عار باشد  
جوری بر آشنائی ز رصفانهاوی بصفا و مروه ای دل در کت چه کار باشد

عزات غم باراد سرکوی یار باشد بطواف کعبه زین و زوم که عار باشد  
جوری بر آشنائی ز رصفانهاوی بصفا و مروه ای دل در کت چه کار باشد

عزات غم باراد سرکوی یار باشد بطواف کعبه زین و زوم که عار باشد  
جوری بر آشنائی ز رصفانهاوی بصفا و مروه ای دل در کت چه کار باشد

عزات غم باراد سرکوی یار باشد بطواف کعبه زین و زوم که عار باشد  
جوری بر آشنائی ز رصفانهاوی بصفا و مروه ای دل در کت چه کار باشد



که طری کوی

دوان نفسی که بپریم در از روی تو بیاشیم  
بکف کوی تو خنوم بچسبوی تو بیاشیم

بجی که در آید شاهان دو عالم  
نظربوی تو کیم غم روی تو بیاشیم

می نیست تو شمع ز دست ساقی و ضوآن  
سایه باد چه حاجت چه مست روی تو بیاشیم

خدا باد به سبیل است با وجود تو درین  
اگر غلط نکم سعید یا کوی تو بیاشیم

که طری کوی  
دوان نفسی که بپریم در از روی تو بیاشیم  
بکف کوی تو خنوم بچسبوی تو بیاشیم  
بجی که در آید شاهان دو عالم  
نظربوی تو کیم غم روی تو بیاشیم  
می نیست تو شمع ز دست ساقی و ضوآن  
سایه باد چه حاجت چه مست روی تو بیاشیم  
خدا باد به سبیل است با وجود تو درین  
اگر غلط نکم سعید یا کوی تو بیاشیم

که طری کوی

دوان نفسی که بپریم در از روی تو بیاشیم  
بکف کوی تو خنوم بچسبوی تو بیاشیم

بجی که در آید شاهان دو عالم  
نظربوی تو کیم غم روی تو بیاشیم

می نیست تو شمع ز دست ساقی و ضوآن  
سایه باد چه حاجت چه مست روی تو بیاشیم

خدا باد به سبیل است با وجود تو درین  
اگر غلط نکم سعید یا کوی تو بیاشیم

نور ایام

باقی

بقی جام غنیمت اینست بر صفا بود  
کل کور صواب ساز غنیمت هلا بود

بعل نکادی جاوید بسیم انبیا قادی  
کل کور صواب ساز غنیمت هلا بود

بعل نکادی جاوید بسیم انبیا قادی  
کل کور صواب ساز غنیمت هلا بود

بقی جام غنیمت اینست بر صفا بود  
کل کور صواب ساز غنیمت هلا بود

باقی

بقی جام غنیمت اینست بر صفا بود  
کل کور صواب ساز غنیمت هلا بود

بقی جام غنیمت اینست بر صفا بود  
کل کور صواب ساز غنیمت هلا بود

بقی جام غنیمت اینست بر صفا بود  
کل کور صواب ساز غنیمت هلا بود

بقی جام غنیمت اینست بر صفا بود  
کل کور صواب ساز غنیمت هلا بود



ای فاشلری یا ناولی خرمکالندی انور

بانی

[illegible]

۱۱۱

[illegible]



مهر

هر کون ضیاء میرد و لیردن اعلی  
هر دوت ملال طبع غریب دین اعلی

طالع بنیم عجمی اول سرب شاد  
بن بی ستاره طبع شکر دین اعلی

اول ساروق طلوع ایده می طلوع  
طالع دید کل اوید اخوند اعلی

چشم شبیه اولور سه نوله فری کله  
چون دمیدم واق کلی دین اعلی

هیچ کون یوز بنی کوسره می کوز لیم  
خطه خطه امی بن نلردن اعلی

مهر

صنایع بلاد طبع دیردین اعلی  
خطه دیرکری کافردین اعلی

بر افغان چهره در د اعلی  
صنایع جمیدی یاکه فلک دین اعلی

بانی دکنه کندی د کورستان  
دین دیر کوری شهر اقلردین اعلی

لبینه دیکوری اکل اعلی مدام اعلی  
دخا ریکه آرشیه طو شوق طاییدی  
سار خات خطه میردین اعلی

مهر

صلوات اولی دلاعه نقی ماسوا قلند  
فلک مهر کله آه ایله ده بر غوی هوا قلند

کلت کم اولسته نعلت اینجی بلادن اعلی  
او مسکین بلکنه کلاه بر ماجر قلند

آلین اولدود حسنیه افغان صلوة اولدود  
دود دونه ایسکی توفی ای صوفی سلطان

دافرخور زلفی بونیه دیوانه کم دیو  
رقیبی او صلا ررای پری رو بو اکلان

منای بر تو کدر کم یاقی نادر ضایعه  
دین خواجه کوهی اکلان ای قاف

مهر

دولت خاتون خاتون خاتون خاتون  
دولت خاتون خاتون خاتون خاتون

اول پیکر دو خانه کم صورت دین  
و هسنه اولدود طاهر آینه قلند

صاد قل ایمنی باریک انوار دینه  
صورت کورده مجیدر جان دیر لسه

ان صانه نظر فلو کور ملک دین  
صورت کورده مجیدر جان دیر لسه

دولت خاتون خاتون خاتون خاتون  
دولت خاتون خاتون خاتون خاتون

اول پیکر دو خانه کم صورت دین  
و هسنه اولدود طاهر آینه قلند

صاد قل ایمنی باریک انوار دینه  
صورت کورده مجیدر جان دیر لسه



نقی

اغیاره نگاه بنگار بنگار  
چون لطف ایستاد و عاقبت بی آرم  
غیر بنی روی بهار ایستاد  
باقی اول آفتی هم از صاف نورم

بر ایلم آینه در علی مالک  
صنبله نخی می می نماز صاف نورم  
موراید و کین بیلیدیم بویه ضایع  
سنانه لی خانه بر انداز صاف نورم  
جوانه بیکلی سنده ایستادم به نقی  
بوضه سوز یکی لب منک ایستادم  
صاف نورم

قطعه

خوبستار از بزرگ می بینی  
راست گفتند و ببیند لوب  
زود بینی نکسته است  
تو که بازی کنی لب با تو

نقی

بیت فانی در هم زلف سبک  
بوی و لا و زنه در اول خاک  
اویندی کوکل کاکلی خانه کفار  
بیت فانی نهاده اوله زلف کلمه  
سی سی نه صنبه سرافاز ک اوله  
جبهت خوابه بهار صوبه کلمه  
کیم نکل قلک اوله غنقه کفار  
بر جاذبه هوئی ربا وار نکلمه  
نقی کی لاله قومه داحاد خدای  
واریه باغش کاز صوف  
کنکلمه

لوح نشا احوال سنانه

ناب

کالای جبار کرم نکل انبکه دکن  
الود بر معوی صیاد بویه انبکه دکن  
باباده کلفام اوله باشوخ کلانم  
آدم دق بر غیری کلاه انبکه دکن  
معلوم ایکن انجام بهر غیری  
تضییع هو سکاره جاه انبکه دکن  
ای صبح خلک بر نوکه کاهنی لطفک  
کردل قاروره ماه انبکه دکن  
مصمه کما غیری بیلک آف  
اول آنه افتاده جاه انبکه دکن  
ارباب فنانک نظیر کل خورشید  
آریش اطراف کلاه انبکه دکن  
نابی اویری انبیک نامه که غیب  
دخاره اوله قی سیاه انبکه دکن  
کالای جبار کرم نکل انبکه دکن  
عطای ایزدی در کار اوله کرم نکل  
کلورس بر دقت جوش استغفار بر قالد  
الورس دست سانی بقیقت جام احسان  
خوابت مجاز سنان بر هشیاه بر قالد  
آدم لورس بوجین بویده کمار فقیه  
اوله کما پاسبان خار سرد بویه بر قالد  
کمی بویقت اوله سالک دست زنند  
برهن خانه تقلید ز ناره بر قالد  
نه دلم زور میدم قلعه یوش هوئی اوله برده  
سرنه مت غنقه کل دکل دساره بر قالد  
میانی بخت نابیا اوله رواج انکیر  
چقرا صانه کالای کرم بازاره بر قالد

کشتی صبر بدویای غم انداخته ایم  
با بایرم در آن یا بکف آرم مهری



2.

باب  
 به دادی طالع من نیکو ایله اول  
 اقبال جهان صمد ابرو ایله اول  
 توفیق غایت را اولم کار کجی  
 تحصیل غایت را با و ایله اول  
 نه بد ایله افرودا به منک نصیب  
 نخبه را دات نکا با ایله اول  
 بار و ضیاء غایت کونود و  
 بیج و شرا آن ترا و ایله اول  
 معورنی عد لله در شهر وجود  
 بیج و بیج رفت بار و ایله اول  
 اسباب ط ب جمله سوا آمده کرد  
 بوضه یا بکن ساقی کلا و ایله اول  
 نایب قدم منی کرد منزل عشق  
 اول راه و دوش عشق را و ایله اول  
 به دادی طالع من نیکو ایله اول  
 اقبال جهان صمد ابرو ایله اول  
 توفیق غایت را اولم کار کجی  
 تحصیل غایت را با و ایله اول  
 نه بد ایله افرودا به منک نصیب  
 نخبه را دات نکا با ایله اول  
 بار و ضیاء غایت کونود و  
 بیج و شرا آن ترا و ایله اول  
 معورنی عد لله در شهر وجود  
 بیج و بیج رفت بار و ایله اول  
 اسباب ط ب جمله سوا آمده کرد  
 بوضه یا بکن ساقی کلا و ایله اول  
 نایب قدم منی کرد منزل عشق  
 اول راه و دوش عشق را و ایله اول

تأليف في بيان الفرق وافضل  
الانذار ماضع للميلاد

عنوان من جين نافذ  
باجدوه في الذهب السيل  
على قطب الزبرجد شاهد  
بان الله ابي له شرايح

فره  
کلای صوفی خدایه قبل نقله  
یوغ ایسه عتبه باری قبل نموده

نسخه من اولیای فخری و سیدان و سیدان و سیدان

طارح  
 عضو  
 یا حق

هو اما من انما هو صمد پادشاه پادشاه  
شاه پادشاه پادشاه پادشاه پادشاه  
و کد غرض از این است که پادشاه پادشاه

فوق قریباً از قریباً  
یا بی مسوول و نظارت  
و در این صورت

تحت قلمه بود و در این  
لایحه در اول سر لایحه  
حقیرین است و بعد از

اندر او روزی مانند  
طلوع خورشید  
یا هو

هفتصد و سی و هفت یازده و پنج صدم  
مخطوطه فیض خان افشاری و افشاری و افشاری



فیضی

بداور

بند

بن کیم بی کسی و بیچاره و بیجانم  
 ظالم آشفته اقبالم نکون غمخیزم  
 نملوانکدن زمین ملو او نکلون آسمان  
 آه و نالم ناو لک و بیست غم قدم کلان  
 فاند بر غم اینده بند استخوان  
 بوق بکادام و بلا و قید خندان آسان  
 جفدی جان کو کله اندوه و غم و خندان  
 ای نیم جانم سن و تو کلم سکه شادمان  
 سبز اولم آبر و خندان بلادن بر زمان  
 الامان هجران بلا و خندان الامان  
 فارغ ایدم جمله عالیه بیلو عالمین  
 عیب ایدردی بیخو صاف و بی ادب بنی  
 نویدی دودان مرغ او ز حاله خیم  
 شادایک عالیه مرغ آیدنی ایسوم بنی  
 شمدی بخوند غم عشق بچرخ صدف  
 یار خود قیل و حرم وصله محم بنی  
 کن که محبت صبا باله کوب هر دم  
 سوبله ای کلیم سباحت ایلر قدم بنی  
 عشق ناله اولدی بیدار دندی مرغ  
 صالای بو ز سوزیه اول کیوی هم در غم  
 سنز اولم آبر و خندان بلادن بر زمان  
 الامان هجران بلا و خندان الامان

بند ثالث

بسی دارم کل رضایر آکدن جدا  
 وطن لالم شکر با نلغ مفاکدن جدا  
 و بر ایدم صبر ایلیم اولسم همالکدن  
 بیلدم دشوار ایش اولغ وصالکدن  
 نیوه اولدی رود کارم زلف و خالکدن  
 اولدم الفصه رخ زخنده فالکدن جدا  
 جفدی جان فاقوان شیون ذرا لکدن  
 اولدی صحرای منم و شوق غزلکدن جدا  
 موندی اینجلیدی تنم نازک نرمالکدن  
 ضم کتوردی فاقتم مشکین هلالکدن جدا  
 سنز اولم آبر و خندان بلادن بر زمان  
 الامان هجران بلا و خندان الامان  
 سبز اولم آبر و خندان بلادن بر زمان  
 الامان هجران بلا و خندان الامان  
 سبجایک و دیده ناله ویدن افکار دود  
 جان صبر خاطر غم شیدا کوی بیاد در  
 من بو غم ایچده که در غم ابله کی زینوار  
 مصلحت صدور در دیدار مصلحت اظهار  
 سوبلدم درد دلمی بیلدی ولکم یار در  
 فکدی بر رسم کیم سن ظالم خوشخوار در  
 داخلی اظهار ایلدنی حاجت نکوار در  
 ایلدم صبر و تحمل فاقه ایتم وار در  
 جانه بیکج بنده تا کم فوت کفار در  
 سوبلدم ای جان که سندن ایرغ شوار در  
 سنز اولم آبر و خندان بلادن بر زمان  
 الامان هجران بلا و خندان الامان



باز بیکدیگر عالمی بر هم می آید  
آکلیب و درود دانی بر خدا و ایل

اوله غافل بکامین بعد بر و ایل  
رحم ایدوب آنجق بنی عالمه در و ایل

تا اوزین کو کلمه الله عشقه شید ایل  
دونه دامن الله و صلیب نما ایل

قلبه آله جورین مداد ایل  
دوشمه آندن حد کوبنده ماوی ایل

دار اوزندن بارانی آبر به غوغا ایل  
و عبیم یوز شوقین یویشی انشا ایل

سنرا اولمن آبر و خشنه بلادن بر دمن  
الامان هجان بلاد و خشنه الامان

عاقبت آهم نیم اول ماهه فانیو نیم  
یونجه افسو نیم بر ویش بادی شخیر نیم

یاد حال داریم به بر فکرو غدیو نیم  
بیو فالخ دستنی کلد کجه تغیری نیم

شول جوان ناز نیم میل ییو نیم  
دو نزم بر بار من هم غم نقصر نیم

بار بار اولوب کوکل غافلین ییو نیم  
زلفی عاشقانه بوینونه و خیر نیم

عاشقانه قیدینه یوز نیر نلک نیم  
سودمین ساعده یوز غدر بله نصیر نیم

بند سابع

فوق عشق ایچیه فضول غدو جا همد نیم  
شیوه مشروطیت دیم و راهد نیم

درد می ناب قایل غلظه آهه د نیم  
آه بود عویده بر عادل کوا همد نیم

کجه غم مقصودی فیل بیکاهد نیم  
غم دکل چون کنج میخانه بپاهد نیم

دکه پیر معان اعبد کا همد نیم  
بن آنلی بر جا کرد اول باد شا همد نیم

ای هر جرم اوله لطفک غدر نیم  
آبرن سندن نیجا کنه سیاهد نیم

سنرا اولمن آبر و خشنه بلادن بر دمن  
الامان هجان بلاد و خشنه الامان

چاهر خدایقور رطلا عشق سیری دکل  
دعوی عشق اهل دله سر سیری دکل

زیر آبی غلبه عشق ایتخه زاهد  
زیر آبی کینه قور قور سیری دکل

سیر جلیبار ایدیه و سرمه جلیسم  
قوری کور نر اوی کو دینجی سیری دکل

کسم کرای در که حال غلبه کسم  
مطمان مصرع بکنده مرز قهری دکل

سر سکر اندی شمع میشت اوقوی سیر  
کمر که آله و بیضی کمری دکل



३५५

[illegible]

٤٢

رتبه طبع منی خود باشد و کل جانیه  
 بفرماید و در این فی دیوانه که کلانه  
 و در فارم بر کون آنکه بو غازی او رغانه  
 که کو بکده دینی کوزم اوله دره  
 و در صلیکه ای صانع که و بیانه کور  
 فاند بکله که درین داشته فندم زاده  
 زادی هر دانه سی بر ایچ مر جانیه  
 جان و بیانه فالود که دکلاد و منی  
 عشقه اول خیمجه مردانه

میں نے

فصلی در بیان طایع ابدی که در دله بود و دنیا هوای

حاصل او  
نیده بی ضایع الیه  
قالمدی زده قدر دلا  
گف ای دیوب هوش فون روم و عجم  
بولدم ذوق برین ملک غم نوز نیک  
شوق حادث اولدی دلاده غم نوز نیک  
کاربان ره اقلیم عدم نوز نیک  
طوقور اولدی دلاسمه بانکه جوی  
اشیانک د نیم همیها ابرایله  
باد و ثوب فالک مندلند بر لجه  
بلکه نقصا مکی بی جانکه وار میرایله  
اصطفا بی توکل ای مرغ روان صبرایله  
استغویب اشته نقابه وار یورین نفی

34

۱۷  
باران حسن دشتی را برود کلدار اول  
کتابخانه

*(Faint handwritten Persian script)*

سید الشهدا



کتابخانه مجلس شورای اسلامی  
تبریز

رفته اند  
 هیچ بنده ای  
 کز نور صفت بگویند سلطان سبزی خرم  
 بزرگ می رفتند کل عارضه برکتی  
 بنده اولم کوی نور کوریه سبزی  
 کلشن عالم کوی نور کوریه سبزی  
 عمار ایدی بی علق بیچاره سبزی  
 نوجوانی و زاهدی و شری سبزی  
 باشی آق و هادکم و کیم کوریه  
 یارم و صلو که بگردن کیم کوریه  
 کرچه طایفه بی دور اندی مرغ پیروز  
 طالب اولم بولیم بی بت رعایتی  
 بوشلار نکر بی بولور نکار استی  
 جام غصه نوشی ایلان باور کیمی  
 باشم جعدی و فاقه انشی صربابی  
 جانی مد هوش ایلای زلفه سرودی  
 چاله چاله اولدی در دم دمی کیمی  
 خشم کربانعدن انکم جمع او درد کیمی  
 کوه قاف اوله مکانه ای کیمی  
 ای کوکل عفا  
 بوشلار نکر بی بولور  
 نکار استی

५३

11

卷之九

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰  
 ۲۰۱  
 ۲۰۲  
 ۲۰۳  
 ۲۰۴  
 ۲۰۵  
 ۲۰۶  
 ۲۰۷  
 ۲۰۸  
 ۲۰۹  
 ۲۱۰  
 ۲۱۱  
 ۲۱۲  
 ۲۱۳  
 ۲۱۴  
 ۲۱۵  
 ۲۱۶  
 ۲۱۷  
 ۲۱۸  
 ۲۱۹  
 ۲۲۰  
 ۲۲۱  
 ۲۲۲  
 ۲۲۳  
 ۲۲۴  
 ۲۲۵  
 ۲۲۶  
 ۲۲۷  
 ۲۲۸  
 ۲۲۹  
 ۲۳۰  
 ۲۳۱  
 ۲۳۲  
 ۲۳۳  
 ۲۳۴  
 ۲۳۵  
 ۲۳۶  
 ۲۳۷  
 ۲۳۸  
 ۲۳۹  
 ۲۴۰  
 ۲۴۱  
 ۲۴۲  
 ۲۴۳  
 ۲۴۴  
 ۲۴۵  
 ۲۴۶  
 ۲۴۷  
 ۲۴۸  
 ۲۴۹  
 ۲۵۰  
 ۲۵۱  
 ۲۵۲  
 ۲۵۳  
 ۲۵۴  
 ۲۵۵  
 ۲۵۶  
 ۲۵۷  
 ۲۵۸  
 ۲۵۹  
 ۲۶۰  
 ۲۶۱  
 ۲۶۲  
 ۲۶۳  
 ۲۶۴  
 ۲۶۵  
 ۲۶۶  
 ۲۶۷  
 ۲۶۸  
 ۲۶۹  
 ۲۷۰  
 ۲۷۱  
 ۲۷۲  
 ۲۷۳  
 ۲۷۴  
 ۲۷۵  
 ۲۷۶  
 ۲۷۷  
 ۲۷۸  
 ۲۷۹  
 ۲۸۰  
 ۲۸۱  
 ۲۸۲  
 ۲۸۳  
 ۲۸۴  
 ۲۸۵  
 ۲۸۶  
 ۲۸۷  
 ۲۸۸  
 ۲۸۹  
 ۲۹۰  
 ۲۹۱  
 ۲۹۲  
 ۲۹۳  
 ۲۹۴  
 ۲۹۵  
 ۲۹۶  
 ۲۹۷  
 ۲۹۸  
 ۲۹۹  
 ۳۰۰  
 ۳۰۱  
 ۳۰۲  
 ۳۰۳  
 ۳۰۴  
 ۳۰۵  
 ۳۰۶  
 ۳۰۷  
 ۳۰۸  
 ۳۰۹  
 ۳۱۰  
 ۳۱۱  
 ۳۱۲  
 ۳۱۳  
 ۳۱۴  
 ۳۱۵  
 ۳۱۶  
 ۳۱۷  
 ۳۱۸  
 ۳۱۹  
 ۳۲۰  
 ۳۲۱  
 ۳۲۲  
 ۳۲۳  
 ۳۲۴  
 ۳۲۵  
 ۳۲۶  
 ۳۲۷  
 ۳۲۸  
 ۳۲۹  
 ۳۳۰  
 ۳۳۱  
 ۳۳۲  
 ۳۳۳  
 ۳۳۴  
 ۳۳۵  
 ۳۳۶  
 ۳۳۷  
 ۳۳۸  
 ۳۳۹  
 ۳۴۰  
 ۳۴۱  
 ۳۴۲  
 ۳۴۳  
 ۳۴۴  
 ۳۴۵  
 ۳۴۶  
 ۳۴۷  
 ۳۴۸  
 ۳۴۹  
 ۳۵۰  
 ۳۵۱  
 ۳۵۲  
 ۳۵۳  
 ۳۵۴  
 ۳۵۵  
 ۳۵۶  
 ۳۵۷  
 ۳۵۸  
 ۳۵۹  
 ۳۶۰  
 ۳۶۱  
 ۳۶۲  
 ۳۶۳  
 ۳۶۴  
 ۳۶۵  
 ۳۶۶  
 ۳۶۷  
 ۳۶۸  
 ۳۶۹  
 ۳۷۰  
 ۳۷۱  
 ۳۷۲  
 ۳۷۳  
 ۳۷۴  
 ۳۷۵  
 ۳۷۶  
 ۳۷۷  
 ۳۷۸  
 ۳۷۹  
 ۳۸۰  
 ۳۸۱  
 ۳۸۲  
 ۳۸۳  
 ۳۸۴  
 ۳۸۵  
 ۳۸۶  
 ۳۸۷  
 ۳۸۸  
 ۳۸۹  
 ۳۹۰  
 ۳۹۱  
 ۳۹۲  
 ۳۹۳  
 ۳۹۴  
 ۳۹۵  
 ۳۹۶  
 ۳۹۷  
 ۳۹۸  
 ۳۹۹  
 ۴۰۰  
 ۴۰۱  
 ۴۰۲  
 ۴۰۳  
 ۴۰۴  
 ۴۰۵  
 ۴۰۶  
 ۴۰۷  
 ۴۰۸  
 ۴۰۹  
 ۴۱۰  
 ۴۱۱  
 ۴۱۲  
 ۴۱۳  
 ۴۱۴  
 ۴۱۵  
 ۴۱۶  
 ۴۱۷  
 ۴۱۸  
 ۴۱۹  
 ۴۲۰  
 ۴۲۱  
 ۴۲۲  
 ۴۲۳  
 ۴۲۴  
 ۴۲۵  
 ۴۲۶  
 ۴۲۷  
 ۴۲۸  
 ۴۲۹  
 ۴۳۰  
 ۴۳۱  
 ۴۳۲  
 ۴۳۳  
 ۴۳۴  
 ۴۳۵  
 ۴۳۶  
 ۴۳۷  
 ۴۳۸  
 ۴۳۹  
 ۴۴۰  
 ۴۴۱  
 ۴۴۲  
 ۴۴۳  
 ۴۴۴  
 ۴۴۵  
 ۴۴۶  
 ۴۴۷  
 ۴۴۸  
 ۴۴۹  
 ۴۵۰  
 ۴۵۱  
 ۴۵۲  
 ۴۵۳  
 ۴۵۴  
 ۴۵۵  
 ۴۵۶  
 ۴۵۷  
 ۴۵۸  
 ۴۵۹  
 ۴۶۰  
 ۴۶۱  
 ۴۶۲  
 ۴۶۳  
 ۴۶۴  
 ۴۶۵  
 ۴۶۶  
 ۴۶۷  
 ۴۶۸  
 ۴۶۹  
 ۴۷۰  
 ۴۷۱







مسجد

دو کوردم او د نکاری طیاره  
 کافور الله و ستایش غنیم کند  
 بقدم شمع طبع سته زار و نیک  
 بر شخص فائز او نور گردند  
 کدر بوسکین و لاله دند و در  
 زلفم کند طوندی جانک و در  
 اول دمه جقدی کلش اول سر و کفزار  
 الوان میوه دانسته دو کدی شافار  
 بر کوردم الله پسته و بادام و سب و نار  
 بر مرغ او نوروی غارخی باغده زار  
 اول خوش نه مرغ بونه چند رویم دیدی  
 باغ و حده مرغ دوا نکر  
 کور کور و کجه کوکلم اولور صنی مانی  
 ایدر دلو پیر بلک ابله بجه عاقل  
 کوزنده سحر ایدرینه بر چاه بابلی  
 بند او لش الله بر نیچه صاحب نظر دی  
 چین سوبله بونه چاه دقت در دیدم دیدی  
 ای یوقظطالو کند و مکانک دور سکه

ترکس او یا ندی بر چین جامه نیم خوب  
 کل جقدی بیوهی یقاسند او جواب نقاب  
 نب و دوشدی جاده حله آفاق طوندی  
 اوله که جقدی قبه شرفدن اوقاب  
 بر دوز کوردم الله د هند در دیدم دیدی  
 بوسوز یقین حبیبی کما نکدر سترلی

بلیغ

بار که عکس می بینم نور بصره در  
 ستر سه نقد مردم چرخ نظره در  
 واعظ بیور تصفه زلف مطول  
 آنکه خیانتش خط خفته در  
 اینتر کر طمع ابله کوی نکاردن  
 دولت جهان آدمه جاده طون تلج  
 غلط او بجه لویه ده طون تلج  
 اول زنده که میرافت جفوده در  
 اینتر و بر طراوتی ترکان چشمه  
 شود تا جملده آب مطهره در  
 کسه بلیغ دامن شیده فاکم  
 ناشر آه سوزش علق سحرده در  
 اول شتر صفت نهایت دلی بر دفتر و بر  
 بر هنر مبد زرد و زبور ذرات بلیغ  
 صد قله عاشق اولام بارک بون

بلیغ

بلیغ

بلیغ







قصص

[illegible]

صورت هم مکر بود و بیج  
 یوغ یوغ دواي درد دندانك  
 كندر دواي او درد جوف كلا  
 جوف دنگنه نيك كوكه بگورن  
 زلفان داغندي كيداي ابرايي  
 كوردم يوزن حلقه زلف  
 صورت نه دست در ديدم  
 انلك درد

کوردم  
 اولیای و تابع جوف قد  
 دور دهنده داشته جانک در  
 و بر من فرج منعم دلی کو چه جز غنه  
 حاصلت مشکسته سرو ملک با صوره خیم کو ز بولاشه  
 دون سرو ملک سرو قدی کل بود اعنه  
 بر نیجه خادون الم بر شمش اباعنه  
 کل بر کسه بات نه بیک در دیم دیو  
 مرکان چشم اشک فاشه دور  
 سله

۱۰

دوشمن غدارى اوز دوشمنى سلاى  
آم شفته حال ايدوب بوجيه بيبوي و جى دى  
عظيم واله ابلدى شكل و شما تلى  
كود كودى قاضى دى دل و جا اولدى مالى  
و جند دوشمن ديدى  
سلاى

عظیم والہ ابی  
کود کودی قاضی  
دہ بونہ کوفہ  
منظور دینہ نکوانک  
دور سفری صالح  
نہجی

دردن صبح دم که لاله و نسیم  
مکرمین شدن آلاهی صبا پرده حجاب  
گلزاره صفای سبزه باده اول درخت آفتاب  
کوشی کوشی لؤلؤ خواب

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله  
الطيبين الطاهرين

آل ابدی اولاد له  
مکونه خوشه

عزاد عاطف

**غزل عاطف**

دیده دلم هوای تو بی وفا نیست  
بمانده ز قافای تو

فقط گشته شدی در خفا  
در خفا به پیوسته ای

دیدی که کوفت دیارهای  
بی نام و آوازه

بقا

دینی افکار و کفر و دیار کی بی با خود خوار  
فکاه و دین و علم و عقلی ایلان و غای بی یکران

لا اله الا الله محمد رسول الله  
والله اعلم بالصواب

آل ابدی اولدانه رف کلر طافش بکشته  
مکوره خوشه منه لر قاش کوز بکشته



[illegible]

ابتدا به ای پری باله غم  
 شمع ایدم بم عشق کایاتیا  
 باق نه ایمنی در دغم اضطراب  
 قصه د دغم هله ایندی خراب  
 ایضا  
 بن نبی که ایلم عمر ضحاک  
 حامی بیلمی بنم اهل حاد  
 یاودی جکوکا حاد داغ ملاک  
 بن نبی که قالدی بنده مجاد  
 ایضا  
 چشم سباهله کبی مشانه بم  
 خورنه جکوله طولوییمانه بم  
 خاطر بی بقره که ویرانه بم  
 بغلنه لذ لفته دیوانه بم  
 ایضا  
 اهل دلاله طالعی فیروز زینتی  
 هشت روزی دمی نور و زینتی  
 عشق مکد سود دلف و زینتی  
 ناز حبه نه جکوکا سود زینتی  
 ایضا  
 طلعه  
 دو سندی کوکل واصفاومه  
 بیلم ابر مزالم وصلته  
 صبر و نوری یوقد حوته  
 فلالی دلی صالیدی بم فرقه  
 ده من الفتق و حالاته  
 اهرق قلیع محارانه  
 ما نطق العین الی غیرکم  
 اقم بالله و آیاته

دیا اللہ عبادت ایلکے قرب الہ اولن  
 اولن دت نقب ایلکے مولایہ داه اولن  
 ضابط حق بریل قطع امید ایلکے دقت  
 شیع ایلکے رسولکے عفو اولن  
 نفا عندت امیدکے کسمه من جم کبارله  
 کله کاده در عفو شفاعت اشتباه اولن  
 عمل عفو ایلکے مقلد اولن  
 کله جم عذر خواه اولن  
 نجلی تودینے کود عالم بیضاده سبوا یله  
 دقتیت عالمده برنج و کوب مر و ماه اولن  
 نجلی ایلکے عشق الی عقله بر فالن  
 مقدر دد بر اقلیم ایچم البت ایلکے شاه اولن  
 دما دم عذنا لطف ایلکے مکافاتک ویر خالق  
 مصر امده کسی نزد مولاده تباہ اولن  
 شهاب خنک کونے تابنده اولن  
 عادت در کیمک بنده اولن  
 غلام مقلد بگو شمع قیو کده جم بند  
 قیو کده کر چه قولون حق بشیم







مکتبہ اسلامیہ

卷

فخری بیخ اولور حدین مجاهد ایلین مول  
 جفا ی نفیدر آسوده درفش کام وایور  
 عجبی خانه آسا جاک چاک اولتی دل غم  
 سیاه خط فوضیه نقادار اولدی ابرور  
 دکلدر موجهل هر سو غم اختیاریدر  
 بر افش آرزوی وصلت دریا ایلر جور  
 زارنتم ایدیم درد ناله ایلریم چلبانه  
 هویت نکتة سید تکیه دیوارن کی هور  
 پریشانی لطفیلک تقریبیدر کویا که ای قاب  
 ایدر پرواز خاکه رویمال اوزره پرستول  
 عبیدی کبی آشفته خوابم ز ساد اول  
 قاجار کانا اهل ریادر دیم سوز











عاشق

جانا بیکت نشه سی د خاده دانستر  
قوت دین و کلی کلزاره دانستر

می د جیکت المی صورت زلفه جان  
کجینه اساره ایرن ماره دانستر

بسته بویس اور فیه می بویان  
کوتی بیکت نازیه کفاره دانستر

بیست اولود بیه جانانی صورت  
دی قیمت اولان لعل خریاده دانستر

دلدارایه د زنی غریبه یقین  
قوت شوریدایه اغیاره دانستر

عشقه  
فردا ابله تعلیم میکرد  
بر و بر سر ز کرده عین اسم  
کجی گفتش انانادان چه کوشی  
ازین سودا بوی از لوم لاسم  
نیا بوزد بهر اسم از تو کفار  
تو خاموشی بیا موز از بهر اسم

عاشق

شما نادانان بیه و مردم جانده اخشامد  
قوت عین پای قلمی بر روی یابانده اخشامد

مکود و شنده اول مسکین کورد بارین خزار اوزده  
باشیه قوت سنک خازیه دوی جانانده اخشامد

سنک الفایسته دون ذاکو سنده بر عاکو  
اولدر البت کلف اکا بر یاد اند اخشامد

دکلی مونی بو عکسه اهلیدر ال چکشی عرو یقین  
برای تریک دنیا در هزار ستانده اخشامد

سود کلا باده نوشی اولمعی غم واقعه  
که بیلز کبود یکی یوقش در یاقده اخشامد

بر افتون طودش آجید دین یقین  
سود کلا باده نوشی واقعه  
کمز صحنه به صحنه بر نفسی دکانه یقین

عاشق  
شما نادانان بیه و مردم جانده اخشامد  
قوت عین پای قلمی بر روی یابانده اخشامد



جودی

هر

ناداده آمد شد جاسوس نکه دد  
صد قافله رازش سرو سامانی تبه در

چشمک نوله هر لحظه ده بیلخ فتنه قوپر سه  
هر غن سی بر دستم آشوب سپه دد

هر مو که دوش بر شانه ایده طه لو کدن  
سر شکو چین و خفته بر کلر دد

خطای که سواد قلم حکم قضا دد  
عناقه نشان اثر بخت سپه در

اول میکده صد دنده مقام ایلدی جودا  
کم آنده نیجه خسرو هم سائل رهدر

ناله

نیجه خندا دلور دکان دو عالم کو کور  
اولاکی فتنه بر اولور سه بویین او زده

دل جودی کل خود شنیده اولور سایه  
زنی کاهی که دوش او دلف دلیکی او زده

دلیکی او زده  
دلیکی او زده  
دلیکی او زده

جود و بر صحت ایسه غن که کرد صحنه بخت  
بی تو خا هلاکت اولور اولد و دلفه با عت

ناله ایله بر صحت عتقی اولور دلیکی او زده  
ناله ایله بر صحت عتقی اولور دلیکی او زده

خطبه د سایه دلفه میا اولدی  
هکله شکرینی سلاه دلد و دلد

دل ایله بر صحت عتقی اولور دلیکی او زده  
دل ایله بر صحت عتقی اولور دلیکی او زده

جودی

صنک اولدی قیلده که نشو و نشی  
دوشی دل زده هوش باده برستی  
که فروغ ایلده طوف کلر کدن  
صد لشکری استوبه و بر دیم شکر

فدای شکر سایه صالر حال ایده  
افاده سینده دلفت او اولور پایه یستی  
بر نکه بیان ایسه زیانم دهنکدن  
فال و دل موجوده کبفت هستی

همانته داند لکری که دلد جودی  
نقد بر مرها ایده لی نیرم الستی

بر و نایح که عتقا دل ز جانم بر نمیکرد  
کرفار غم در انصبت در نمیکرد

ناله تفت انوشا سوده هوادد  
آه دل جود دیده کی کومینه با عت



528

دلفه که ساز خفیه او تار بند اوه  
عشق نوا کرده زاری بلند اوله

مست شود اول قاعده لیویا قومزوری و قاعده  
فیو کو فانو غشقا و بیه غشقا

نقد و سواى عدا كه مدد زاهد كود  
صودت شير بينى چكلى نو

منزل جیش مجت وادی ولد دینه  
صفیر اولی بلو عقیله

آزوب اولدوغنه پونج نجه گاه عفته  
دوبودنم کوه خورشید بالا هکنه

پاکد کو دھوسن سینہ جودی توله  
شده دلا و شلا ایله ایینه بی دنگه

[illegible]

مطلقه  
عائله مجتهد اید  
بقیم و در مانی اندیشه که اخبار  
نیز باشد فهم احد قاضی ایله  
مجتن سرمایه اید دکان مسافیه سخن  
گفت و گواشته زبان کرد افغانمله  
کشف او بود علم و ذکا کشف استعداد من  
پیدا و رف سخن نشانی و یونان ایله

زانی

بانی  
کالوین ایچ اولافسون  
ملک هشتاد و نعل  
ی شکیلی

کور و چای ابروی  
صفتی صاندا ابروی  
کرم

سید داودی صاحب

از لی نوزینه بوزلین سور  
ای کل و یا

دو کلد و صاحب

مقام کتب بندہ کتب

افضل ما في الدنيا

۴  
شکر و ناله

یہ کتاب قاضی  
نیل علی بیگ

[illegible]

یو ورجانیم المکر بود  
دیب المکر او بود  
خدا قلقلی می بین  
خدا قلقلی می بین

ای نسبا منبسط آدم روی هم است  
پس نزدیکی شاید واداد است



ای رویت آفتاب وقت سرواز من  
 در دو غم تو بایه سوز و کد از من  
 لعل لب نوشته آب حیات جان  
 سرو قد تو حاصل عمر دراز من  
 مر جا که نور دیدن من خاکهای تشنه  
 مر جا که خاکهای نوروی نیاز من  
 محراب ابروی تو اگر قلبه من  
 از هیچ ز قبول نکستی تشنه  
 مر جا که مست نازش عصمت نیاز من  
 ای ماه کم عنایت بسیار ناز من  
 حای که بود تا کل از باغ تو چند  
 ای کاش تواند خسی از راه تو چند

خدا ز کسان وصف جمال تو شنیدن  
 خوشی نگارم بشودم روی تو دیدن  
 زین که شوم دست از نام تو شنیدن  
 از شاکه آموختم هر خط و دیدن  
 ز غشته بخون پیش تو  
 کبک چه برقرار هستی بر نهایی  
 دستش ندمد با تو درین شیوه رسیدن  
 مار نبود خفه بخور ناله آسمان  
 وان هم نتوان پیش تو کس تلخ  
 از خون دلم بس که رود تفسوی بالا  
 از یام چکیدن  
 فونابه دل خواهمدم  
 حای که بود تا کل از باغ تو چند  
 ای کاش تواند خسی از راه تو چند



عشق و لطف  
 ای برده ز قمار بوی خوش  
 قوس منم بچرخ حسن تو  
 تا با بی ز طاعت عکس و تازی طرات  
 صبح از تنفس و دلیل از عشق  
 بر سر که نافت پر تو نوار مهر تو  
 شد رخ روی در همه آفاق چون شفق  
 زبسان که شد کلام نو و بیاد کمال  
 با منطق تو ناطقه را کی رسد نطق  
 در بزم احتشام تو سبزه جام  
 و از مطبخ نوال تو افلاک نه طیف  
 بر دفتر جلال تو توری یک رسم  
 و در مصحف جمال تو انجیل یک ورق  
 کل ازمانه از عرق عارضت گرفت  
 بر عکس آنکه گیرند اسکنون ز کل عرق  
 جای کجا نیست تو اما بکلک شوق  
 بر لوح صدق ز در نمی کیف با اتفاق  
 کل عارض اول معارض عجب اولاد  
 که بوزی آجند صبا و ادب اولاد

جوهر

عشق و لطف  
 هفت عشق اولی با غنای غنای آزاد اولی  
 بلکه صورت نوله شد نکل و نوله اولی  
 عاشق اما مادرم بود و دده لادون  
 بی هوس استم نکل قبی و نوله اولی  
 آشنا بولدم و دلدرد ای عشق با کله  
 خاطر مدون با نکل و نوله اولی  
 عالم عشق خداید و نوله اولی  
 عالم این عشق دلاست و نوله اولی  
 عشق حکمت عقلی بود و نوله اولی  
 کلون افلاطون و نوله اولی

۲۶

دل او بچرخ فاطمه طاعت فاطمه  
 جود و دلاش و نوله اولی  
 او طاعت با نوله فاطمه سواد فاطمه  
 سیرایش نه قیامت قویه ز نوله اولی  
 مادری ایده لی است و نوله اولی  
 صد رویه مسیح اولی بخاورد و نوله اولی  
 ایند که نکل نوله اولی  
 بر نشو و بولود و نوله اولی  
 جودی بود و نوله اولی  
 اقلیم سخن اولی و نوله اولی  
 عشق حکمت عقلی بود و نوله اولی  
 کلون افلاطون و نوله اولی

یاد دستنبو بدستم داد دستم بو گرفت  
 وه چه دستنبو که دستنبو زد دستم بو گرفت  
 دستم بو زد دستنبو گرفت



52

درین روز که هفتین بود بنور خالص و هفتین  
 البته بر آب سرد و زردی سرکه  
 در شش آب بملک و لنگ نمک خنک و ملاک  
 که در کجه خم و زردی شد و کلک کس  
 جفیه خجانه نامانیه او مستانه انگله  
 و ستم طوکون مرز قادن شکره نظاره که کله  
 جانند کسر اسب عربی عالم نیشکر  
 شش بوب قضا واد کجی دست که کله  
 ستمی خنک و دو جها خنک خنک  
 جودی بوب قضا واد کجی دست که کله

درین روز که هفتین بود بنور خالص و هفتین  
 البته بر آب سرد و زردی سرکه  
 در شش آب بملک و لنگ نمک خنک و ملاک  
 که در کجه خم و زردی شد و کلک کس  
 جفیه خجانه نامانیه او مستانه انگله  
 و ستم طوکون مرز قادن شکره نظاره که کله  
 جانند کسر اسب عربی عالم نیشکر  
 شش بوب قضا واد کجی دست که کله  
 ستمی خنک و دو جها خنک خنک  
 جودی بوب قضا واد کجی دست که کله

درین روز که هفتین بود بنور خالص و هفتین  
 البته بر آب سرد و زردی سرکه  
 در شش آب بملک و لنگ نمک خنک و ملاک  
 که در کجه خم و زردی شد و کلک کس  
 جفیه خجانه نامانیه او مستانه انگله  
 و ستم طوکون مرز قادن شکره نظاره که کله  
 جانند کسر اسب عربی عالم نیشکر  
 شش بوب قضا واد کجی دست که کله  
 ستمی خنک و دو جها خنک خنک  
 جودی بوب قضا واد کجی دست که کله

۵۰

22

کوه یکدانه در پای حکمدر کوکل  
 درنگ و صورتن میرا بوالعجب ترکیب  
 طفه دم خامه نقاشی قدرند کوکل  
 شعله شدن بر ضیاء در دایما قصد و جو  
 شمع داود دمان پیوینه خلقتد کوکل  
 ذره دشتی کرچه عبادالوده در بقله یه  
 جوهری ایینه معنی و صورتد کوکل  
 شعله دلتد رسته جودی دوشو مکون صفای  
 شیشه بر باد غنچه جند کوکل

نوله زاهد کلم باد و دت اما که هله  
حاله نودی دلی غنی و به کو کو کلم  
غند و اوله لم منتظ صنع اید  
کفر خف شکر کو کلم

وارده می کند به بر طولی غدا کونم  
شبه و بر بیره چودی بوته جام فلله

جامه کبیر و مزین اکبرین سنی جانان  
فی جبه اولیم فی خوزیر خصله  
شمه نیکم و کن فنع بول و کسینی جانان  
مرد ابدی خونا بن ستم ننی جانان  
قطعه



کلوز دختد که خاردهوی اولوز  
انفاسی نیم ابله هوا همفن اولوز

بیور اهر و کعبه داز و دل و جان  
هرازه محل کشمیده جسی اولم

مرغبات فلهذا سیر وهرم برود غنچه  
برده غم اندیشه دام قضای اله

ازاده سرسایه اقبال جبرائیل  
کم و ج هوامزده عالم مکشی و لند

جودی کی یو قدر دلمزده غم دنیا  
دریای فزاده الم و خار و خن دلمز  
ده

ضمیمہ بیڑی کم ذرۃ نا چیز حقیر  
بیڑ کو ہر خود مند ایلہ ہم مابہ غیر  
منفعی عالم کینور مدح نولہ داتم  
بہر ثروت خرد ایلہ مشہور فقیر

اولسویرا شود کوه کوشی دل معنی  
برورده فیض نظر چشم بصیرت  
اینکه خرد صوره معنای نظر  
بیز آکه دل صاف ایله خرد ضمیر

جودی کی آزادی فیدل و جان اول  
زیراکه دل و جانیه بی عشقه اسیرند

زیراکه دل و جانیه پیو عشقه اسیرد

یا الکریم و در چشمی گرفتار آید

طافه عباد تنگ حوصله در غم  
فانی اید و نقد دی حال دین

منه الكي جني بينه ايلوب ام الله وفا  
وعدف نم نظام ايتد وكي افرا ايدمه من  
بوتفا فلر كه وارا و ادغف بي پر واده  
وارا و ادغف اني هو طر ضو وارا ايدمه من

معنی به روح ویرد فیض کلام  
دکه معنی نفس اول فوقی اظهار

قال بعض اطا بر الملوكة  
بيت

مجم کرایه دقیقه بدانند که در  
مارا چه لذتست بغض و کناها

هواده ارتکاب جرایم کند بعد  
دائم بنودها کینه آرد با عمدا

قال بعض العارف  
هي الدنيا اقل من القليل  
وعاقبتها اول من الدليل  
يضم بها ما لا يقي

في الدنيا اقل من القليل

وعلقها اذ لم يزل

بضم بی و با و بی . با

2

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰  
 ۲۰۱  
 ۲۰۲  
 ۲۰۳  
 ۲۰۴  
 ۲۰۵  
 ۲۰۶  
 ۲۰۷  
 ۲۰۸  
 ۲۰۹  
 ۲۱۰  
 ۲۱۱  
 ۲۱۲  
 ۲۱۳  
 ۲۱۴  
 ۲۱۵  
 ۲۱۶  
 ۲۱۷  
 ۲۱۸  
 ۲۱۹  
 ۲۲۰  
 ۲۲۱  
 ۲۲۲  
 ۲۲۳  
 ۲۲۴  
 ۲۲۵  
 ۲۲۶  
 ۲۲۷  
 ۲۲۸  
 ۲۲۹  
 ۲۳۰  
 ۲۳۱  
 ۲۳۲  
 ۲۳۳  
 ۲۳۴  
 ۲۳۵  
 ۲۳۶  
 ۲۳۷  
 ۲۳۸  
 ۲۳۹  
 ۲۴۰  
 ۲۴۱  
 ۲۴۲  
 ۲۴۳  
 ۲۴۴  
 ۲۴۵  
 ۲۴۶  
 ۲۴۷  
 ۲۴۸  
 ۲۴۹  
 ۲۵۰  
 ۲۵۱  
 ۲۵۲  
 ۲۵۳  
 ۲۵۴  
 ۲۵۵  
 ۲۵۶  
 ۲۵۷  
 ۲۵۸  
 ۲۵۹  
 ۲۶۰  
 ۲۶۱  
 ۲۶۲  
 ۲۶۳  
 ۲۶۴  
 ۲۶۵  
 ۲۶۶  
 ۲۶۷  
 ۲۶۸  
 ۲۶۹  
 ۲۷۰  
 ۲۷۱  
 ۲۷۲  
 ۲۷۳  
 ۲۷۴  
 ۲۷۵  
 ۲۷۶  
 ۲۷۷  
 ۲۷۸  
 ۲۷۹  
 ۲۸۰  
 ۲۸۱  
 ۲۸۲  
 ۲۸۳  
 ۲۸۴  
 ۲۸۵  
 ۲۸۶  
 ۲۸۷  
 ۲۸۸  
 ۲۸۹  
 ۲۹۰  
 ۲۹۱  
 ۲۹۲  
 ۲۹۳  
 ۲۹۴  
 ۲۹۵  
 ۲۹۶  
 ۲۹۷  
 ۲۹۸  
 ۲۹۹  
 ۳۰۰  
 ۳۰۱  
 ۳۰۲  
 ۳۰۳  
 ۳۰۴  
 ۳۰۵  
 ۳۰۶  
 ۳۰۷  
 ۳۰۸  
 ۳۰۹  
 ۳۱۰  
 ۳۱۱  
 ۳۱۲  
 ۳۱۳  
 ۳۱۴  
 ۳۱۵  
 ۳۱۶  
 ۳۱۷  
 ۳۱۸  
 ۳۱۹  
 ۳۲۰  
 ۳۲۱  
 ۳۲۲  
 ۳۲۳  
 ۳۲۴  
 ۳۲۵  
 ۳۲۶  
 ۳۲۷  
 ۳۲۸  
 ۳۲۹  
 ۳۳۰  
 ۳۳۱  
 ۳۳۲  
 ۳۳۳  
 ۳۳۴  
 ۳۳۵  
 ۳۳۶  
 ۳۳۷  
 ۳۳۸  
 ۳۳۹  
 ۳۴۰  
 ۳۴۱  
 ۳۴۲  
 ۳۴۳  
 ۳۴۴  
 ۳۴۵  
 ۳۴۶  
 ۳۴۷  
 ۳۴۸  
 ۳۴۹  
 ۳۵۰  
 ۳۵۱  
 ۳۵۲  
 ۳۵۳  
 ۳۵۴  
 ۳۵۵  
 ۳۵۶  
 ۳۵۷  
 ۳۵۸  
 ۳۵۹  
 ۳۶۰  
 ۳۶۱  
 ۳۶۲  
 ۳۶۳  
 ۳۶۴  
 ۳۶۵  
 ۳۶۶  
 ۳۶۷  
 ۳۶۸  
 ۳۶۹  
 ۳۷۰  
 ۳۷۱  
 ۳۷۲  
 ۳۷۳  
 ۳۷۴  
 ۳۷۵  
 ۳۷۶  
 ۳۷۷  
 ۳۷۸  
 ۳۷۹  
 ۳۸۰  
 ۳۸۱  
 ۳۸۲  
 ۳۸۳  
 ۳۸۴  
 ۳۸۵  
 ۳۸۶  
 ۳۸۷  
 ۳۸۸  
 ۳۸۹  
 ۳۹۰  
 ۳۹۱  
 ۳۹۲  
 ۳۹۳  
 ۳۹۴  
 ۳۹۵  
 ۳۹۶  
 ۳۹۷  
 ۳۹۸  
 ۳۹۹  
 ۴۰۰  
 ۴۰۱  
 ۴۰۲  
 ۴۰۳  
 ۴۰۴  
 ۴۰۵  
 ۴۰۶  
 ۴۰۷  
 ۴۰۸  
 ۴۰۹  
 ۴۱۰  
 ۴۱۱  
 ۴۱۲  
 ۴۱۳  
 ۴۱۴  
 ۴۱۵  
 ۴۱۶  
 ۴۱۷  
 ۴۱۸  
 ۴۱۹  
 ۴۲۰  
 ۴۲۱  
 ۴۲۲  
 ۴۲۳  
 ۴۲۴  
 ۴۲۵  
 ۴۲۶  
 ۴۲۷  
 ۴۲۸  
 ۴۲۹  
 ۴۳۰  
 ۴۳۱  
 ۴۳۲  
 ۴۳۳  
 ۴۳۴  
 ۴۳۵  
 ۴۳۶  
 ۴۳۷  
 ۴۳۸  
 ۴۳۹  
 ۴۴۰  
 ۴۴۱  
 ۴۴۲  
 ۴۴۳  
 ۴۴۴  
 ۴۴۵  
 ۴۴۶  
 ۴۴۷  
 ۴۴۸  
 ۴۴۹  
 ۴۵۰  
 ۴۵۱  
 ۴۵۲  
 ۴۵۳  
 ۴۵۴  
 ۴۵۵  
 ۴۵۶  
 ۴۵۷  
 ۴۵۸  
 ۴۵۹  
 ۴۶۰  
 ۴۶۱  
 ۴۶۲  
 ۴۶۳  
 ۴۶۴  
 ۴۶۵  
 ۴۶۶  
 ۴۶۷  
 ۴۶۸  
 ۴۶۹  
 ۴۷۰  
 ۴۷۱

عالم د کجاوڑ عادی  
سک د کلوڑ مسئلہ بر داد  
بطون کی خاموشی  
نہ سہ سہ

که فکر میکنند و در  
سوزده از اسطوبی است  
نمای دو جهانند

کجی که هوی دوحه بقا بود  
بی کبی بزمنت می جام فنا بود

فان الله اعلم  
بما كنا نعمل

Handwritten text in Arabic script, likely a signature or date, located at the bottom of the page.



53.

هو ذات بيزه و شنه او کانه بولور  
 طغی قضا اینه دلغی نی حاضر بولور  
 باغ دل

از راه سبز بند بالا می افتد  
استفاده در این جهت می کنند  
ولا

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰  
 ۲۰۱  
 ۲۰۲  
 ۲۰۳  
 ۲۰۴  
 ۲۰۵  
 ۲۰۶  
 ۲۰۷  
 ۲۰۸  
 ۲۰۹  
 ۲۱۰  
 ۲۱۱  
 ۲۱۲  
 ۲۱۳  
 ۲۱۴  
 ۲۱۵  
 ۲۱۶  
 ۲۱۷  
 ۲۱۸  
 ۲۱۹  
 ۲۲۰  
 ۲۲۱  
 ۲۲۲  
 ۲۲۳  
 ۲۲۴  
 ۲۲۵  
 ۲۲۶  
 ۲۲۷  
 ۲۲۸  
 ۲۲۹  
 ۲۳۰  
 ۲۳۱  
 ۲۳۲  
 ۲۳۳  
 ۲۳۴  
 ۲۳۵  
 ۲۳۶  
 ۲۳۷  
 ۲۳۸  
 ۲۳۹  
 ۲۴۰  
 ۲۴۱  
 ۲۴۲  
 ۲۴۳  
 ۲۴۴  
 ۲۴۵  
 ۲۴۶  
 ۲۴۷  
 ۲۴۸  
 ۲۴۹  
 ۲۵۰  
 ۲۵۱  
 ۲۵۲  
 ۲۵۳  
 ۲۵۴  
 ۲۵۵  
 ۲۵۶  
 ۲۵۷  
 ۲۵۸  
 ۲۵۹  
 ۲۶۰  
 ۲۶۱  
 ۲۶۲  
 ۲۶۳  
 ۲۶۴  
 ۲۶۵  
 ۲۶۶  
 ۲۶۷  
 ۲۶۸  
 ۲۶۹  
 ۲۷۰  
 ۲۷۱  
 ۲۷۲  
 ۲۷۳  
 ۲۷۴  
 ۲۷۵  
 ۲۷۶  
 ۲۷۷  
 ۲۷۸  
 ۲۷۹  
 ۲۸۰  
 ۲۸۱  
 ۲۸۲  
 ۲۸۳  
 ۲۸۴  
 ۲۸۵  
 ۲۸۶  
 ۲۸۷  
 ۲۸۸  
 ۲۸۹  
 ۲۹۰  
 ۲۹۱  
 ۲۹۲  
 ۲۹۳  
 ۲۹۴  
 ۲۹۵  
 ۲۹۶  
 ۲۹۷  
 ۲۹۸  
 ۲۹۹  
 ۳۰۰  
 ۳۰۱  
 ۳۰۲  
 ۳۰۳  
 ۳۰۴  
 ۳۰۵  
 ۳۰۶  
 ۳۰۷  
 ۳۰۸  
 ۳۰۹  
 ۳۱۰  
 ۳۱۱  
 ۳۱۲  
 ۳۱۳  
 ۳۱۴  
 ۳۱۵  
 ۳۱۶  
 ۳۱۷  
 ۳۱۸  
 ۳۱۹  
 ۳۲۰  
 ۳۲۱  
 ۳۲۲  
 ۳۲۳  
 ۳۲۴  
 ۳۲۵  
 ۳۲۶  
 ۳۲۷  
 ۳۲۸  
 ۳۲۹  
 ۳۳۰  
 ۳۳۱  
 ۳۳۲  
 ۳۳۳  
 ۳۳۴  
 ۳۳۵  
 ۳۳۶  
 ۳۳۷  
 ۳۳۸  
 ۳۳۹  
 ۳۴۰  
 ۳۴۱  
 ۳۴۲  
 ۳۴۳  
 ۳۴۴  
 ۳۴۵  
 ۳۴۶  
 ۳۴۷  
 ۳۴۸  
 ۳۴۹  
 ۳۵۰  
 ۳۵۱  
 ۳۵۲  
 ۳۵۳  
 ۳۵۴  
 ۳۵۵  
 ۳۵۶  
 ۳۵۷  
 ۳۵۸  
 ۳۵۹  
 ۳۶۰  
 ۳۶۱  
 ۳۶۲  
 ۳۶۳  
 ۳۶۴  
 ۳۶۵  
 ۳۶۶  
 ۳۶۷  
 ۳۶۸  
 ۳۶۹  
 ۳۷۰  
 ۳۷۱  
 ۳۷۲  
 ۳۷۳  
 ۳۷۴  
 ۳۷۵  
 ۳۷۶  
 ۳۷۷  
 ۳۷۸  
 ۳۷۹  
 ۳۸۰  
 ۳۸۱  
 ۳۸۲  
 ۳۸۳  
 ۳۸۴  
 ۳۸۵  
 ۳۸۶  
 ۳۸۷  
 ۳۸۸  
 ۳۸۹  
 ۳۹۰  
 ۳۹۱  
 ۳۹۲  
 ۳۹۳  
 ۳۹۴  
 ۳۹۵  
 ۳۹۶  
 ۳۹۷  
 ۳۹۸  
 ۳۹۹  
 ۴۰۰  
 ۴۰۱  
 ۴۰۲  
 ۴۰۳  
 ۴۰۴  
 ۴۰۵  
 ۴۰۶  
 ۴۰۷  
 ۴۰۸  
 ۴۰۹  
 ۴۱۰  
 ۴۱۱  
 ۴۱۲  
 ۴۱۳  
 ۴۱۴  
 ۴۱۵  
 ۴۱۶  
 ۴۱۷  
 ۴۱۸  
 ۴۱۹  
 ۴۲۰  
 ۴۲۱  
 ۴۲۲  
 ۴۲۳  
 ۴۲۴  
 ۴۲۵  
 ۴۲۶  
 ۴۲۷  
 ۴۲۸  
 ۴۲۹  
 ۴۳۰  
 ۴۳۱  
 ۴۳۲  
 ۴۳۳  
 ۴۳۴  
 ۴۳۵  
 ۴۳۶  
 ۴۳۷  
 ۴۳۸  
 ۴۳۹  
 ۴۴۰  
 ۴۴۱  
 ۴۴۲  
 ۴۴۳  
 ۴۴۴  
 ۴۴۵  
 ۴۴۶  
 ۴۴۷  
 ۴۴۸  
 ۴۴۹  
 ۴۵۰  
 ۴۵۱  
 ۴۵۲  
 ۴۵۳  
 ۴۵۴  
 ۴۵۵  
 ۴۵۶  
 ۴۵۷  
 ۴۵۸  
 ۴۵۹  
 ۴۶۰  
 ۴۶۱  
 ۴۶۲  
 ۴۶۳  
 ۴۶۴  
 ۴۶۵  
 ۴۶۶  
 ۴۶۷  
 ۴۶۸  
 ۴۶۹  
 ۴۷۰  
 ۴۷۱

عشقه دورد هم بحافه عشق  
لم بحد که زهد سرد استمزد

کل مقصود بولیمو فی  
حانہ دل نہ قدری  
درد و غم

اول یوسف کم کشته وادی تباروز  
کم حایه جان نکیت بدو همزد

خبرنامه خام رنگی نموده ای ما  
در دسترس است

خود بنده بنوم کورد و کز عالمی کور و  
دیزد صایینه دشمن خود  
شیر جودی  
جودی بنوم

جودی بیوزاود کوو جکای جفت  
کم سینه ارباب صفا نگر زرد

مجلس ۱۰۰۰

سنة ١٠٠٠ هـ

[illegible]

२८८

Handwritten text in Arabic script, likely a signature or title, located at the bottom of the page.

503.

عشق ازلی مایه آید و کند  
شود ابدی جوهر جان و دند  
فصل در که هدایت

و در راه رو کعبه  
 و این یک فایده کتب محمد در  
 و در باب دیه بی جای فایده که حقیقت  
 و در باب دیه بی جای فایده که حقیقت  
 و در باب دیه بی جای فایده که حقیقت

و در باب اول که بدو قه می  
دآم که غفر که در هر روز  
اول نسخه غفر که در هر روز  
صورت زده مسئله منکام در  
زده همان وجود

اول نسخه  
چهارم زده مثلث متساوی الساقین  
اول طایفه کثا و زده هشتاد و دو  
کیم دشت اصل زده و بی خاصیت  
سودای صنوبر

کیم و سکه  
بیر صاحب سومایه سودای  
کیم مالک سامان خود را بکند  
نیر و دعا  
نیز و دعا

بیرضا صاحب  
کم مالک سامان خود  
چندی بیژد او در بی خبری سرد و عمار  
آگاه حقیقت بنیم اله غافل دور

در علم کرامیه و در عدد  
نیون و لا نشا سود عدد

ولله شهود ملا ساهو عفو  
نه یینه شهود مدد

بی حکیم کلام دانم  
عرونی اعلای عشق طور حد

مجلسه التاج و مردم  
دیده شاد روان نور محمد

مهدی نظم به نون و جودی  
سخنم بخت ظهور مدد

هو که که دلم از غم دلدار بنالد  
از ناله درازشی دور و دیوار بنالد

بیرضا صاحب  
کم مالک سامان خود  
چندی بیژد او در بی خبری سرد و عمار  
آگاه حقیقت بنیم اله غافل دور



دعای نوحه و شوق طرد وی داد است  
چشمی الهام ضایعه ایدر کار نی هب  
نه بی نور قاعن سر کی نه استاد است  
نگه منی نو نه د لاری ایوبه فرد  
نیلگون ملک قته آباد است  
دل به قد فقله ایده کود علاقیله  
زلفی بند اینکه خا ط آزاد است  
دو شود بملکه خط و خطک الگاسری  
در جودی بنه و کیف خدا داد است

دعای نوحه و شوق طرد وی داد است  
چشمی الهام ضایعه ایدر کار نی هب  
نه بی نور قاعن سر کی نه استاد است  
نگه منی نو نه د لاری ایوبه فرد  
نیلگون ملک قته آباد است  
دل به قد فقله ایده کود علاقیله  
زلفی بند اینکه خا ط آزاد است  
دو شود بملکه خط و خطک الگاسری  
در جودی بنه و کیف خدا داد است

هو دق دق در بر صوفی کرام  
و دق دق در خانه ناز

جمله بی بی بودی خانه ریخته  
استد که که دیو هینا کوسه

[illegible]

هک

مکان فلک مشرب اهل دل بیگونی  
هک آنکه ایچون صوغدنی بیچاره غمدور  
نئی دهرنی دهرله  
معدر

لا اله الا الله  
محمد بن عبد الله  
مكة المكرمة  
سنة ١٢٠٠

[illegible]

و زلفه که عقد بند اوله  
صد هجده ایون دانه کوسه  
چون نظیره سوبله سیبانه  
جودای الکه پنج خندان کوسه  
الم زخم

جودی ایده فرغ نیی بهیسته که مردم  
آه دلخیزانده زیاده رسد



هنگامی که غرض از اول و زاهد باشد یکی  
هیچ یا نشیمنی نگیرد اول و یکی ماهتاب یکی

نشیمن و آب و اول و مجلسی بخادد یکی  
نشیمن و آب و یکی غرض اول و یکی غرض

همیشه نشیمنی بسته در نشیمنی است غرض یکی  
باده اول و غرض بسته در غرض یکی

بافتی بوی منور غرض ساغر صوفیه یکی  
صوفیه کل و جاعله خانه دل خراب یکی

زاهد از خانه بسته در غرض یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

صوفیه کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی  
نشیمنی کل و جاعله خانه دل خراب یکی

تلا بید الحار  
اربعه نرید الاغار  
انوم علی البکار  
الزوح علی البکار  
القل بآ الحار  
اکلا التفاح فی الاسکار



سای  
مورن کرچه ذره امکان اولون بوز  
لحه ذره قاب و دضان اولون بوز

سای  
هر غمی نودسته نگاه انکه دکن  
آویزه دستار کلاه انکه دکن  
چو کات سما ابله ها موند کرده  
کوی همه قوی و دناه انکه دکن  
رو کرده اولوب نفع هاسان قضاوت  
موی بدش موج سیاه انکه دکن  
صد آینه توبه انکسته ایت ای دل  
خیازه ابله باده به آه انکه دکن  
اندیشه ادا ایت دنیا ابله سالی  
روکی اصل و نفع کاه انکه دکن

سای  
رازانهای بکته عرفان اولون بوز  
کودن بطور سلسله زلفه و دیور  
دشت جنون عشقه یویان اولون بوز  
هزار اولون زلفه ناز و دوزخ  
سنانه ای لب جانان اولون بوز

سای  
زلف سیرای کردن بلورده  
بریده دوا اول اینه نوده صادرش  
مرآت بنا کوشی کاد خط نوده  
صان صبح خفا و شب وجود صادرش  
غم مرهی کم دیره الماسه سحود  
فریاد که زخم دل مرچوده صادرش  
خلایقه عاد و خوف و شید ضیاده  
پردانه کی شمع کافوره صادرش  
سای اوچه ایند که نگاه غضب نود  
قصاب اجل قبضه سا طوره صادرش

نقطه  
دای بونیه قلعه غم و غم زلفش  
قد بانکه اولم ابله بی غم  
کله در لطف ایت ای بی غم  
زینکله و خار لک اولون بوز

سای

سای  
عالم غریبه نسخه حکمتنا ایش  
هر نقطه سی نسخه صدمه عالیش

سای  
صلح نظر آری کفاره با این  
مغنی کورد ایشی دیوانه با این

سای  
اول مومیان سینه به صاد و حش و صا  
افتاده چه ذوقه مومیان ایش

سای  
هکارد و عادل کوزه در سینه سحر  
انگشت خرد عقده دشواریه با این

سای  
سحر کلامی ماسنه عفو کورد کار  
کوجور در صاف اوله نغمه  
بو عصرده کدای ندیونی کوشه کبر  
سوکود صفای دله بادشا ایش

سای  
بی بی بینه اینه صفا دله با این  
سای بو کاد خانه سیماب اسلده  
اکیره و غبت ایلمله کیمیا ایش

سای  
کیمیا بفسه مرده و رخ  
ایله اندر خراب یافته کیم

سای  
چون دست دیاسیمه از کاده با این  
جودای جلال احدیت چو نخل خار  
چینه ببله نغمه بسایه با این  
سای بی اتم سر کوبده مقیم بیت  
زیر افول اولوب غیوه او بیچاره با این



اول بدو غم که کل با غم بود  
اول طوطی کو یا غم غم بود

به تکیه غم که او غم غم کم  
پنهان بدو غم که بر پر غم بود

اول خانه غم غم غم غم غم  
فریاد و غم غم غم غم غم

بهرود و غم غم غم غم غم  
اول غم غم غم غم غم

بر وانه طبیعت کو کل ای سانی شیدا  
سوزان اوله جد غم غم غم

۸

شبه میوه رخ آنک کل کل کورده  
آچو ای غم غم غم غم غم

هجو اوله ایدم سیر و بالای جهاد  
نکای جا کورده غم غم غم

ای نقاب غم غم غم غم غم  
مری انداخته خاله تنوک کورده

نیجه تعریف ایدم کرد شو ایام غم  
وصفه قابلی هله دود غم کورده

شبه توبه ای نیجه بر حفظ ایدم  
واده لم بریره کلشنه کل و کل کون لم

غزل  
سای

کوی خالکینسانه دود اهل کرم  
کهر افشان سوا اوله رانچ بلمه

بی وجود ایله الفت سبب و غم  
برای نقطه اید و دینه سی ازون

صحبی ادبای کوشی خونی دلد  
پرد و سوزان دینه غم غم غم

ای وقت استم ایله صلیفین  
آگه حاد اهل غم غم غم

نیجه مرده بدلا ایدی بو غم  
هیت یو ایله فیض نفی صمد غم

نیمه کلشنه سوزان اوله رانچ بلمه  
دود غم غم غم غم غم

کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه  
کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه

کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه  
کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه

کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه  
کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه

کیم اوله روی بر چین کانا تیرون  
جسم زانم کجه تیرا ساهن دهکودون

نیو طبعان ذکا پیرنج تاب و غصه دود  
منقرمه دجوه آینه ششیرود

آتش بر شعله بر ذبله حصی اتمه دود  
چاره یود حفظ اموده پردود تدبیرود

سوزود ده که انجام کاد سوکنا  
ایله بو غم غم غم غم غم

خاطره دوشنه کافیه کم وادسته دود  
خانه مرآت اشکسته سرنیودون

خود کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه  
کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه

کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه  
کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه

کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه  
کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه

کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه  
کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه

کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه  
کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه

کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه  
کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه

کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه  
کلشنه کلشنه کلشنه کلشنه



عکس خاد مله دوی یاد که پر ذیبت ایلم  
اوله خطای کاغذ که دنگینی تذهیب ایلم

مردم چشم دخله آذوده اینز بعد ازین  
ضربت چوب مزمله آفی تاذیب ایلم

گاه بوسی خجیف ساقی گری نوشی خواب  
نقر بر می تازده شفا لایله سبب ایلم

جان شیرین ص سودای سوبه ای دل  
چشم بیمارده ایچون معجون ترکیب ایلم

نعت شریف

ای پادشاه تخت سرا پرده لولاله  
جبریل امین شمع که پروانه چالاک

ای نود هر مکاه نهانخانه اقدسی  
سی س صدف بحر حقیقت در ببالک

اولدم مری شو ایله که ایله بک ایما  
کود دکه جمالک فلک ابتد بغه ساجه

نقدیده تحقیق ایدی معراج شریفک  
دقت ایله خلوه اولدی انکچون بونه افراک

برد که اوله جلوه که عشق جمالک  
اول عاشق سر باز کلود خوش ببالک

سای خرو صوابه ایام فخر عالم  
فریم عصیانده قالدی والناله

جای راحت سایه خنیا اولدی  
شعله خلو تکاه حور نارده اولدی

باز در هوش نیلیم از هاریداد اولدی  
خار زان نا اید خواجه کار اولدی

بلندی سر ضرر مقصوده لیلی دونه  
دهانه زان دونه سازه اولدی

لکلی آسارینی جای پنا اولدی  
بلو به بی کور هم نشانه پناه اولدی

بنو به بی کور هم نشانه پناه اولدی  
بنو به بی کور هم نشانه پناه اولدی

جوشن آشکه دل پر خون بر مجرایکی  
صیف کم فلک کبر مشحون بر دریا یکی

صاف قلم اول خود پرسته نازدن آینه ی  
که استخر مجنون اولغه جنون بریدایکی

خط سست لب ایدد ایهام شمع و بوسه ی  
مصع بر جسته موزون بر معنایکی

ممنوع دار وی اقباله خاد نشسته دن  
دوز کادک ویرد یکی مجنون بریدایکی

وحدی سیر ایده مزاحول نگاه اشتباه  
هستی اشیا کونا کون بر کویا یکی

ذوقیاب لطف شیرین و عتاب نلجود  
ساغر لعلاب میگون بر کویا یکی

منجد معاده صورنده دکر در حسی عشق  
نود خود شید و مه کردون بر اما یکی

بر کر که د آرد و خاطره کوحه جوا یکی  
سامیا اولمزل محزون بر سودا یکی

جوشن آشکه دل پر خون بر مجرایکی  
صیف کم فلک کبر مشحون بر دریا یکی

جوشن آشکه دل پر خون بر مجرایکی  
صیف کم فلک کبر مشحون بر دریا یکی

جوشن آشکه دل پر خون بر مجرایکی  
صیف کم فلک کبر مشحون بر دریا یکی

جوشن آشکه دل پر خون بر مجرایکی  
صیف کم فلک کبر مشحون بر دریا یکی



صوتی کی طی است به بیوی بجه بدستو بپزدانه شمار کرد عهد الستو  
 در باب و یانک سینه جرحه شاد بمانه سرشادی غنچه ستو  
 کحل بصیرت سایه کی دیده مهره خال قدم اهل و مسته که بستو  
 سرکنده لرزد و دواوله مستور سرب صحرای بیجا نشستو  
 کعبه به ضحانه ده بکران سجود بیز خانقه دلد که الله پرستو  
 بفرسه نوله قد و نری زاهد جوید اول آینه یوزم کف ز نکیذه شکستو  
 ککوده سرخ ده جیوانی غنچه خضر بیه او دادیده که پیوست بستو  
 ساغوبکف مکه عتو ضایع  
 فرقه فکله جرحه فشان طم کدایوز

ای زاهد شرکی دعوی باطل بی ذنقه لب کالات افاضل  
 تالی اوله سی بنکوار با حقیقت انکار سلفه اید و ایراد دلال  
 عالم کجوب اولده سی اهل کمال که زندقه و کفونه که فقهه قال  
 تا ویده توقف ایدت اقوال کجاری ظاهر ده قیوب اینه ده سی باطنی  
 خر مرده انکار یکی را بنی ایدتی لا یفرم ولان فیض خراسان مشاغل  
 لا یقنی ولوب منصف جاده تصدیق دنباله دو طبع اوله بر نیجه  
 حفظ ایتیکله جبره فلسفیات طی اینه که اوله ده تحفقه عاف  
 بلد یکی نه در مبدایله سمت حادی  
 علم اکله ای تیره درون نقی سواد

ادب باد شهودی سخن کشف حکم مقبول ضاد بد سخندان امرد  
 اندیشه عجب از باغخانه اسرار مفتاح طلسمات معانی قد مدد  
 آینه قلبه اور و شکر آنک زنگ آبت اثری محض عدم مدد  
 یکناک و حده داغبا ولود آنلر انهار کی واصل سر منتری بمدد

صود تده که ایاک ندیوشی ملومت مفاده سلاطین ملک خیل و شمد  
 انعامی بخش فیض از لیدر انوار طافا: رسل پالای شمد  
 عاد قاری هب بد لالی حقیقت احساندر کجینه انقاد همرد  
 کورد کلوی اناد شتو نا آری  
 سیر ایلد یل و حق مظا هرده کماهی

کوش ایلد مراتب نه در علم حقیقت ارباب شهور ایلد یل و بوبله روایت  
 اولمشدی و کجوب سوار ده لاری اطلاق نقایص غیب هویت  
 بالذات ایدوب شیوه آغاز تعین آینه غا اولدی جمار احدیت  
 اسما و صفات یله ظهور ایلدی اعیان چون ایتیک دوم مرتبه ده جلوه  
 ارواح و سایطه که اولدی تجلی تعین ایدیه مر سراسر انکشت اشارت  
 دو شد که مرایای مثالیته به کسی صحرای تجلی ده کوردنی نیجه صوت  
 بد مرتبه دن صکن سموات عناصر ایتدی سه موالید ایلد ترتیب شهادت

انسان اولوب نمودن کل ذات و صفاته  
 پس مظهر نام اولدی بوجه حضراته

اولدی خط جموعه پیشانی انان حکم خالق الله علی صوده و حمان  
 باه دیده عیونیه اولد آینه یاکه اولودر الله بر تو تحفقه  
 ادم ایدت ای طالب حرم شی کله کجینه خفی به کلدرد دل ویران  
 بی کلد و کفی ملاک وجود نه اچوند سوایت اوله سی پادشاه کتور عفا  
 مفتوح در ابواب کرم استه خدادن اولمقلعه زانو زده صحبت پیوان  
 صرف ایلد اوقاتی بازیجه لوه دیوانه کی ومله صقیل خن صبیان  
 آنجو بو هوای هوایی نقی ایه مقصود بوساده ده شولک اولدی کما حیوان

دفع ایلد کولکله عجب ظلمت و نور  
 نظاره دیداده دکنی جنت و جودی



عازم ایلک اول پرده برانداز خفایا تا کم اوله سیب هم خلوتکه معنا  
بر کره نگاه ایله پس پرده داره استاد صود بازا اولور اوله مدده هویدا  
چونه کادینهای منتبت اوله معلوم چکه غم امر و زایلله اندیشه فردا  
صدقیله رضاداده تقیر خفا اول و برمه خلیجان قلبکه تدبیر ایله اصل  
نکته آتیه ده کودکی خوشا اوله بخون روش اول عاقل ایلک ی کلینا  
آینه کی نصفه لوح درون ایلک ناسا که کدر و برمه نیلک و بد دنیا  
یگونی ساد آکر کدر نظر کده توبخ عدد دوست نوازی اهتیا

مناظره سرباز طرخانه جان اول  
مستغرق غم و نگرده هرد و جریا اول  
ساقی صود او میدن که اوله نشسته زن تالک بر جاعله قبل رخ خار دل غما  
اول باده که ناشسته رخ کرد دیانی مینا که صابون کف موجی ایدر بالک  
اول آتش سیاله ناموسی فردوز با ملاک زهد و دع چون خسرو خاقان  
اول باد و بر خیز که کلو کده فروشه نه برعه سی خالک اولی خیا بونه افرا  
شمع گرم افزوز دل تیره نهانان بی قطع سید و مصقل آینه ادرالک  
رخ ایله یوزی خاکدن ای پیو خرابا فاله در ایا غلبه با بنی دسته بی بالک  
لب نشسته لر ز جام می غنقه کلیمک بوبینک ایدوب و دزدی در صد چلک

دل بسته سازیم و سیری نابیم  
که موع شراییم و کی نارد با بیم

مطرب اله آل نای پسندیده معالی کرم ایله دف آسادل برهنه ده خالی  
دفع ایله مدد چوبلک منظور ایله ضرب ایوب اصولیله سرخس سرلی  
فیض غم ساعده سوزیده دیالک آتشه یاد سینه عتاقی جمالی  
نانه بنی نگار ایده هم نغمه آد لطف ایلو ایکی جان و دله جذبه عا  
نای شکرین نغمه ایدر حقه کوشی فقه تصب کماله سانی  
برد کبر فیضه صند و فقه طنبو میل دل عتاده دکلدر آ که خالی  
مضربده می چوبیده می مویده می تانیس راهد بون فریم ایت قوی قیل ایله  
چالدم طنبو شیشه صد نو و نکی  
مطرب کرم ایت سن دخی جال بر بط چنکی

دل بسته کیسوی غم اندر غم غم دیوانه زنجیر بیای غم غم  
پرودده آغوشی موایندلنه خیر الحظ سله آدم غم  
بیلک صورت ایله زیب بجالی غم که می کی عاشق که عالم غم  
که وادی ایمن کی موسی نجلی که عیسی می نفوس مریم غم  
که پیر سپهره اله سحبه پروین که ساز کف دهنه دریم غم  
کاهی کره محبت معاده نهانم که جلوه کوساحه کیف کم غم  
معنای بسیط اثر کافه نونک ترکیب رموز کلمات غم

موسم هر اول و کی مدعو وظاوم  
محاکاتی سرباز امانات علوم  
یاد بختی اوله مکله نهان ایکی بوخا نود افکن دلان وصلت ایدی  
اغیاد نهان یارها دل دخی نابود نه رسم نمایا ایدی نه نام و نشانه  
بیو بریم ایدی اول بریم صفایم یوغدی هیچ غنای نهانای بوبرانه  
بر نشسته ایدی جمله سی بر جام صفایت هب باده وحدت صونو لورد  
لنوتیو غیری وحدت محو ایدی و عالم انبیا وجود ایتله برموده دکرانه  
هب خرقة بنفود احدیت ایدی اشیا معدوم ایدی عبادت تمیز میان  
ملاوچه ایکی نکتة الاز کما کما صد حیف که اوله قدرینه بر خوا

دل شقیقه می اند چشم شروود  
حیران دده آینه بی ذلت وجود

ای نورده هستی افلاک عناصر دانسته هوشکل سربسته ایجا  
فیاض وجود صود آرای مظاهر آینه اسواد خفایای ضایر  
بیلکده کماله کجیاد در کل حیرت عقل حکما و علما مشیم  
بیشتر نظر عقله تماشا ای جمله چلکده اضافات و نسب پرده س  
ای موع بریم بطریق جمالات هر دده ده پشایینه هر دده دو ظاهر  
دانک که اوله اطرارق حقیقی ایله مطلق  
در لک ایله ده دلا اولور ایت متخیر



بومطلع دنگین یله بلد دی فیما حیوت ایدوکی اهل دله منزل آخر  
ای تیوخت دادل عتاقه نشانه  
فلق بیتو مغول تو غاب زمبانه

دل معتکف کوشه ابروی محمد جان سله کردن کیوی محمد  
کلیرک دخی منصیح صیغه دغا ادها حقایقه نهان بوی محمد  
تو عبد ایدر انظام الی یله تعلیم طوطی دله آینه روی محمد  
زدوی حقیقت ابد آدم و حوا استیا یله هب زاده یگوی محمد  
ای غنچه هدایت دید دعا زاره دوشم یوله کو ستر یوه در  
واصل اوله بم منزل مقصود قل چشم ایدم فنی ده کوی محمد  
صد عجب ایدله اوله در رهجو سیرکا بوبنک ناچو ثنا کوی محمد  
سای نیچه بوز بیلک صلوات اوله حواله  
اولد روح شریفه دخی اصحاب ایلله آله

هتی مجازی نه ایلله الی اسود خفایاتی عیان ایلله الی  
منفرد الوار شهودایت دل زاری کشف دبع جا ایلله الی  
کوا یله کو کلون اثر نفی سوا غیری بی نام و نشان ایلله الی  
قبل عین یقین ایلله یزی واقف اولد رف نه دریب و کمان ایلله الی  
بر پیوه نود ایلله بنی کم ظر خدادد محمد و محی اولد صاحب ایلله الی  
اولد مظهر ذاته دلی ایلله مقابل بر ذره ایکی مهر جهان ایلله الی  
سوی نظر لطفی ایلله اولیم جودله قلم کبر جاذبه به کان ایلله الی  
لطفایت بنی تجرد وجود ایلله یارب  
ناحرم آثار شهود ایلله یارب

**غزل ساری**

فرسودنی کورسون ددیم یازدی الفت ایتسیدل  
اولد حسیله دونه و نکی کوبت ایتسیدل  
ایده مسکله کتان دخی چاک جبروت ایتسیدل  
نک و نهنگ کجه اولد ماهله نلق صحت ایتسیدل

نه جرم ایتولک نه نغد کس خط جام میاده  
ثلث توبه صبر یاره زاهدیت ایتسیدل  
عجب داشاد ایدی ای پیر صافیضو میخانه  
برایکی جامله دخی فاده همت ایتسیدل

دو شوبد آیا غنه منانه ساقی کلانده  
او غل غشوه پرورد سایه منوره راحت ایتسیدل

ایده دله نازده نازده بویله نظم دیند اشا  
کریں دادی شوره نوزده ساری دخت ایتسیدل

هتیه شبنم هتیه شبنم هتیه شبنم

موری

کوسودیه ورنی شاهد ایتسیدل  
جلال زیان ایدر زاول کون اولد عید ایتسیدل

بویله کوسودیه ورنی شاهد ایتسیدل  
جلال زیان ایدر زاول کون اولد عید ایتسیدل

کوزده جودی کی شایسته



نه در سودی بود باز از خانه حبس دنیا  
 غنا و بر منافع مستفاد و خوشی دلالت  
 حیات است که بیان ضلالت و هلاکت  
 نیکبخت توبه بد اعمال اوله او چه امید یابی  
 کر آن جانان زهد اعمال اوله او چه امید یابی  
 اولودی ساکیانه لطیف و از ی پر و بالالت  
 سربه ابره ابره فقط ببادان ظهور دابی  
 اولوداد باد لب تابا و اسی فرط اقبالالت  
 ابد در خاد غم آوردد پای ناز کیک شاید  
 دلم که کل نورسته معذ و داوله بابالالت  
 جگر ز وضع ناسازی سکوت ابره ده نادان  
 انشاداتی بداد و گفتگو به مردم لالالت  
 نمیزنیک و بد عیب ضرر و زنده بیبانه  
 بودت جیبی سوزن سوزن آتشی  
 عو بالالت

خطا که لم ام دی ایدل شمدی نه در پس  
 و عدی نظم دی ایدل شمدی نه در پس  
 ای شوق خطا و دقیقه لم وادی صفای  
 آینه عالم دی ایدل شمدی نه در پس  
 کوسوبله لم جمله کجی دجادی جانا  
 حیوانه ایلیم دی ایدل شمدی نه در پس  
 کیفی عشق المانی شتم سنی کار  
 مستانه که جی کم دی ایدل شمدی نه در پس  
 نمود و لوب ایستی می خود دون  
 حکم قیغم دی ایدل شمدی نه در پس  
 کورد کینه در دعایت جفت قیاد  
 اول کیه آدم دی ایدل شمدی نه در پس  
 ای خواجه طوئلدی نفسک فیده  
 بو عالمه صغیر دی ایدل شمدی نه در پس  
 نه در پس

کجی اوله مردست تماشا همده  
 لب بسته نازم سوز آفرزد همده  
 اولیوسف حشم نه قعد اوله ده کرد  
 بودد اوله مزباید صبا پر همدت  
 بر آینه کم که کون سر طالب و صلم  
 بر صورت ایتد سرا پای نمدن  
 اول ناز و نهالم که دهام کجی بود  
 آلوده لب داعیه سبب دتمدن  
 ممکن خیم ز نغمه بند اولیه عشق  
 آهوی صبارسته دکلکی دتمدن  
 عشاق هلاله ایلکه خنجر خوابان  
 فرصتی بولود غم خاطر شکسته  
 دل بد هفتده بو نوایین غزل او  
 ناکینه یارانه هدیه ستمدن  
 کجی توبه کانه کجی کز در  
 از کانه کانه کجی کز در  
 کجی توبه کانه کجی کز در  
 از کانه کانه کجی کز در

توبه سرمستم که اداله انوم دنیا نه در  
 بی کم سانی اولون کدردی صبا نه در  
 کجی توبه کانه کجی کز در  
 از کانه کانه کجی کز در  
 کجی توبه کانه کجی کز در  
 از کانه کانه کجی کز در  
 کجی توبه کانه کجی کز در  
 از کانه کانه کجی کز در



الله مالک حولی الموالی  
له وصف التکبر والتمالی  
الله لا یبارعه شریک  
و یجود ما یشاء بلا مثالی  
جلیل عزتی شبه و مثل  
عزیزتی غم و خالی

**داغ**

خوابی کور نگر و روی و حالش سوید  
لطافت نگر آید در دندان زاهد تعلیق سوید  
تجلی شمع اهل شکم او در اله قایلی  
بیان گفتارده به منی اظهار آید در حقیقه  
تجاعت عرض آید در کفر سر و غیبتی سوید  
سراغز آید که چشم بیل در دوق کلون  
برنده غلغله میانه کیفیت سوید  
نه ضابط حاکم عقلی نه حاکم ضابط شری  
جنون اقیمنی گشت ایستاد و احق سوید  
موافق دینه البت مزاجم بشود حکمت  
طبیعی اوله ده کعبی مرصع صحن سوید  
پریشان خاطر مدده نکته سر بسته و شوقالده  
نه که حکمتی اکثر نه داغ علی سوید

بسیجیه کوریم در این درم مکافاتی  
یاد و نشان هر که در افتاد بر افتاد

اشجار اگر چه هر درنی بر کمان  
ادرانی او لیانه کتاب برور قادی

کرم به لرم بخت ساینده سوزاچه  
چو کی استاد سخنانیله سوزیانی

**نشان**

حکیم تقیر ده هیواد نیله عاقل برود  
فکرت در دوزخ عالم و جاهل برود  
مانع دولت اولور ادمه از اط زکا  
جاه اقباله بخونله کامی برود  
اوله که دمو زنگه کشفه دافق  
در که حقه هاه شاهله سانی برود  
کشفه نیله نادان صفتی نیکه  
مستانه آید در دوزخ سوزی  
آز آید کوزت دیوی کور در کوه  
نه آهله نه چال کرم نیله سوزی  
هله نایم اوله کور سیمه اولور دولت  
اوله توفیق خدا مقدم و کامل برود  
مهر خورشید در این درم مکافاتی  
یاد و نشان هر که در افتاد بر افتاد







ماتد بر کن قبل نظر کو رنگی جانانه  
بوز بوسنی حیران ایدر بر منلی یوق جانانه

بندک معنای من افاده چاه دهن  
بید نظیرت وار دین من حنله بیکانه

انصافیل ای بی وفا جرم نه در نیتیم سکا  
انبار اولدک آتیا بندن نیچان بیکانه

ای آفت لیل تراد فرهاد و بی آینه یار  
عشاق زارک وار دین آکه ابلک دیوانه

دنیای دیر دست ایدر خود نیت قدوس است ایدر  
بیک هوشیاری مست ایدر بر کوزلری مشتانه

دنیای دیر دست ایدر خود نیت قدوس است ایدر  
بیک هوشیاری مست ایدر بر کوزلری مشتانه

دنیای دیر دست ایدر خود نیت قدوس است ایدر  
بیک هوشیاری مست ایدر بر کوزلری مشتانه

دنیای دیر دست ایدر خود نیت قدوس است ایدر  
بیک هوشیاری مست ایدر بر کوزلری مشتانه

دنیای دیر دست ایدر خود نیت قدوس است ایدر  
بیک هوشیاری مست ایدر بر کوزلری مشتانه

دنیای دیر دست ایدر خود نیت قدوس است ایدر  
بیک هوشیاری مست ایدر بر کوزلری مشتانه

ما صعل ربطه قیده لایق یوق  
نایا بر الهمدم غیری

بجای در صفت نیاز ایدر حلقه  
قدر کم یوق کنا هدم غیری

نظری دو دست در ستم دروغ آیدر  
واری بخت ساهدم غیری

کو رستم مانع مراد غم  
طایع ساهدم غیری

طایع ساهدم غیری



دوستی میں مستم دیو منجھا دینا  
بویا بیدہ عقل و دل افتاده یزدانہ  
انکے حذر ایله

روایت  
بوابیده عقل و  
ویر مزکره بند میانیک صدر ایله  
کلب ایندیکی نقدی صفا کریم  
درکار اولیجی کریم طوق فروخته  
در قطع دکل فخرم عمان نظر نده  
نشان خوشه

بر قلم دکل  
و یک کار اولیجی کریمه طوقان خوشه  
ازاده سر ابدال محبت اکا دیر ل  
دستاره بدل بنیه داغ اوله سر نه  
می نشسته سنی ویردی مذاق دله و هی  
زکین سختم و صفای لعل نرنده  
داروی تر

دستی خود آغشته در عینیه زلف نام

غیر مسمی فائدہ دکر  
دستی خون آغشته در عینیلہ  
صف ضوابط ایضاً سبب سرفراز امتیاز  
صد در سطر نامہ دہ در حفظ مطلق  
صفہ ماہ صفت کوکلات پر تو اسرار غفلت  
نہم ظلمت خانہ تعلیم را بیا نام  
جامعہ

خاتم علی ایله کیم  
 صنفه زیر نکلین ایتمیش  
 عتیق و هیا  
 چاکلدست شه کده جامعه جی  
 نایب امام قیامتدر کربانم  
 خاندان خاندان خاندان

داروی تربیت ازیر طریقت پنا  
کادی را بتراعت نادان نیست  
دوی اگر چند پری چهره و زیبا باشد  
نشان دید در آینه که نورانی نیست  
عابد و زاهد و صوفی همه اطفال در هند  
مرداگر هست بجز عالم ربانی نیست

۵۰

ایام بهار و اوایل بهار کلیه اولیام  
خودشید طلوع آفتاب و اوایل بهار  
کلیه صبا و اوایل بهار کلیه  
مخاطبات و اوایل بهار کلیه  
بازار طینت کوچه غربت و اوایل بهار  
کوهر آغوشی صد نذر و اوایل بهار

اولاد شوق و دین امر از روی نقد و صافی  
خواهنگار و احادی همان برین اولادیم

کتابچه فرسوده اولود رسیده اولادیم  
نقد اولاد سیمیه تنه پیراهنی اولادیم

نیای بودید اولاد  
ناجیه

اولاد خور و لوسونیه  
نقد و دور اولود تمسکونود

اولاد اورالت زبان خامه پیچیده و  
قیجه عمدت طبع ادبیه سخن عشقونود

کاسه لبون زلفقود اولاد پرور مرصدا  
دولت از این بولنجه اغینا خستونود

راغب اولاد

[illegible]

ΣΑ 44



عزیز

فمنهم من وقع فيه فرار  
خواتمه التي دله في قبضه خدای  
کم کرده عتق

کویا دهن دیو دی صرف و فانی

افراد ممتازان و اطفال و عیال  
اجاب غیابنده هجاء خود و عیال  
حققت

قصه يوسف غم ابناء زمانه  
بشکوه ناله و لاله اخوات صفای  
ارباب هنر و ادب

از باب هنر خواند و عرفان به نام  
یوشا عر شوریده ادینه کداز  
از جمله بیوک داغ

در جمله بیوک داغ و سایه که در می  
عرفانیه خود کرام و ذرای  
نفع کنند

جواباً بلیکھ سرکہ دفعہ کنند  
ہفتہ اولہ ہما حودہ عادت کنند  
اولہ دہ ابرا دینہ کنند

فقد روي في نسخة اوله ده ابره كامله  
فقد روي في نسخة اوله ده ابره كامله  
فقد روي في نسخة اوله ده ابره كامله

فان غم خاطر همه مشروط بر اینست که

اوله میراب عطا  
بزه رار اصل

۱۳۳۳

بزرگواران نازی نازی  
نیوزاد و غلام آنی روز انبی کار  
که هلاله جامع می کار

که بعضی گویند در روز  
نهمی که است در روز  
فهرستین او غلام  
که از آن است که او را  
در روز نهمی که است  
در روز نهمی که است

علا غنی کا ذکر  
درد و شکایت کی اولاد میں اعلیٰ  
بعض شملہ جان و حق و انبیاء  
نہ چون صیت صیغہ  
مکملہ

سندھ کی کڑی حاکمیت کے تحت  
سندھ کی کڑی حاکمیت کے تحت

کافه اسوانی اشرف  
اول جلد بی دیه دشتی

تو انکوی بدست نه عیلا  
و در کی بخت نه عیلا

نکته دیگر که  
مفاد عامه

صفا رانی کا نسخہ

39

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰  
 ۲۰۱  
 ۲۰۲  
 ۲۰۳  
 ۲۰۴  
 ۲۰۵  
 ۲۰۶  
 ۲۰۷  
 ۲۰۸  
 ۲۰۹  
 ۲۱۰  
 ۲۱۱  
 ۲۱۲  
 ۲۱۳  
 ۲۱۴  
 ۲۱۵  
 ۲۱۶  
 ۲۱۷  
 ۲۱۸  
 ۲۱۹  
 ۲۲۰  
 ۲۲۱  
 ۲۲۲  
 ۲۲۳  
 ۲۲۴  
 ۲۲۵  
 ۲۲۶  
 ۲۲۷  
 ۲۲۸  
 ۲۲۹  
 ۲۳۰  
 ۲۳۱  
 ۲۳۲  
 ۲۳۳  
 ۲۳۴  
 ۲۳۵  
 ۲۳۶  
 ۲۳۷  
 ۲۳۸  
 ۲۳۹  
 ۲۴۰  
 ۲۴۱  
 ۲۴۲  
 ۲۴۳  
 ۲۴۴  
 ۲۴۵  
 ۲۴۶  
 ۲۴۷  
 ۲۴۸  
 ۲۴۹  
 ۲۵۰  
 ۲۵۱  
 ۲۵۲  
 ۲۵۳  
 ۲۵۴  
 ۲۵۵  
 ۲۵۶  
 ۲۵۷  
 ۲۵۸  
 ۲۵۹  
 ۲۶۰  
 ۲۶۱  
 ۲۶۲  
 ۲۶۳  
 ۲۶۴  
 ۲۶۵  
 ۲۶۶  
 ۲۶۷  
 ۲۶۸  
 ۲۶۹  
 ۲۷۰  
 ۲۷۱  
 ۲۷۲  
 ۲۷۳  
 ۲۷۴  
 ۲۷۵  
 ۲۷۶  
 ۲۷۷  
 ۲۷۸  
 ۲۷۹  
 ۲۸۰  
 ۲۸۱  
 ۲۸۲  
 ۲۸۳  
 ۲۸۴  
 ۲۸۵  
 ۲۸۶  
 ۲۸۷  
 ۲۸۸  
 ۲۸۹  
 ۲۹۰  
 ۲۹۱  
 ۲۹۲  
 ۲۹۳  
 ۲۹۴  
 ۲۹۵  
 ۲۹۶  
 ۲۹۷  
 ۲۹۸  
 ۲۹۹  
 ۳۰۰  
 ۳۰۱  
 ۳۰۲  
 ۳۰۳  
 ۳۰۴  
 ۳۰۵  
 ۳۰۶  
 ۳۰۷  
 ۳۰۸  
 ۳۰۹  
 ۳۱۰  
 ۳۱۱  
 ۳۱۲  
 ۳۱۳  
 ۳۱۴  
 ۳۱۵  
 ۳۱۶  
 ۳۱۷  
 ۳۱۸  
 ۳۱۹  
 ۳۲۰  
 ۳۲۱  
 ۳۲۲  
 ۳۲۳  
 ۳۲۴  
 ۳۲۵  
 ۳۲۶  
 ۳۲۷  
 ۳۲۸  
 ۳۲۹  
 ۳۳۰  
 ۳۳۱  
 ۳۳۲  
 ۳۳۳  
 ۳۳۴  
 ۳۳۵  
 ۳۳۶  
 ۳۳۷  
 ۳۳۸  
 ۳۳۹  
 ۳۴۰  
 ۳۴۱  
 ۳۴۲  
 ۳۴۳  
 ۳۴۴  
 ۳۴۵  
 ۳۴۶  
 ۳۴۷  
 ۳۴۸  
 ۳۴۹  
 ۳۵۰  
 ۳۵۱  
 ۳۵۲  
 ۳۵۳  
 ۳۵۴  
 ۳۵۵  
 ۳۵۶  
 ۳۵۷  
 ۳۵۸  
 ۳۵۹  
 ۳۶۰  
 ۳۶۱  
 ۳۶۲  
 ۳۶۳  
 ۳۶۴  
 ۳۶۵  
 ۳۶۶  
 ۳۶۷  
 ۳۶۸  
 ۳۶۹  
 ۳۷۰  
 ۳۷۱  
 ۳۷۲  
 ۳۷۳  
 ۳۷۴  
 ۳۷۵  
 ۳۷۶  
 ۳۷۷  
 ۳۷۸  
 ۳۷۹  
 ۳۸۰  
 ۳۸۱  
 ۳۸۲  
 ۳۸۳  
 ۳۸۴  
 ۳۸۵  
 ۳۸۶  
 ۳۸۷  
 ۳۸۸  
 ۳۸۹  
 ۳۹۰  
 ۳۹۱  
 ۳۹۲  
 ۳۹۳  
 ۳۹۴  
 ۳۹۵  
 ۳۹۶  
 ۳۹۷  
 ۳۹۸  
 ۳۹۹  
 ۴۰۰  
 ۴۰۱  
 ۴۰۲  
 ۴۰۳  
 ۴۰۴  
 ۴۰۵  
 ۴۰۶  
 ۴۰۷  
 ۴۰۸  
 ۴۰۹  
 ۴۱۰  
 ۴۱۱  
 ۴۱۲  
 ۴۱۳  
 ۴۱۴  
 ۴۱۵  
 ۴۱۶  
 ۴۱۷  
 ۴۱۸  
 ۴۱۹  
 ۴۲۰  
 ۴۲۱  
 ۴۲۲  
 ۴۲۳  
 ۴۲۴  
 ۴۲۵  
 ۴۲۶  
 ۴۲۷  
 ۴۲۸  
 ۴۲۹  
 ۴۳۰  
 ۴۳۱  
 ۴۳۲  
 ۴۳۳  
 ۴۳۴  
 ۴۳۵  
 ۴۳۶  
 ۴۳۷  
 ۴۳۸  
 ۴۳۹  
 ۴۴۰  
 ۴۴۱  
 ۴۴۲  
 ۴۴۳  
 ۴۴۴  
 ۴۴۵  
 ۴۴۶  
 ۴۴۷  
 ۴۴۸  
 ۴۴۹  
 ۴۵۰  
 ۴۵۱  
 ۴۵۲  
 ۴۵۳  
 ۴۵۴  
 ۴۵۵  
 ۴۵۶  
 ۴۵۷  
 ۴۵۸  
 ۴۵۹  
 ۴۶۰  
 ۴۶۱  
 ۴۶۲  
 ۴۶۳  
 ۴۶۴  
 ۴۶۵  
 ۴۶۶  
 ۴۶۷  
 ۴۶۸  
 ۴۶۹  
 ۴۷۰  
 ۴۷۱

کویکده کانا او قدا  
 انزیم و بیست و سه

شاد بود و در آن وقت  
 غدا صبح صفاده می  
 بود و در آن وقت  
 بود و در آن وقت

دسته خونین  
ده میخانه می بود  
در می می عجا اهل حال  
کود می بود

دستگاه یوسفی  
نقطه نعل آید و باریج  
حالیله نه الیر غده

بلور غده و نه دیه مت  
 اشعارد لغو و زی هر کم که در  
 ذکر ایلیمه قلم حکم

نه در بوی تو کز آه و غم  
عجبی و شوقه من

شاد باد آتشکده کیفد و ناله  
 بو طاقه چراغ مجلی مستار

کلاکے جانے پہچانانے دیو سوید  
 نہ ہیں کسی طوغری سوبلہ جانے  
 کلاکے جانے پہچانانے دیو سوید  
 نہ ہیں کسی طوغری سوبلہ جانے

کافی



**غزل داغ**

در دای کوکل و صورت نهاده و آه و دشت  
از بلای ابله سوز و کدازه آفتقد  
از شمع قوه کلبه ده براسک آفتقد  
بر زبایدیده داغله هر خیزد و رنگ  
سنگده ده باق قادمین عاشق تیسفقد

کلیت ایدید شکسته او چشم مست خسته  
آله دشته بیاله ویرد بوسه دینوله  
باز بوردی قی و قاله کوردی توبه خانه  
طبع اولوب غای ویرد قینه خونی  
ایده رخصت اچون قیامی اوز قیامی بر قیامی  
دنی آل کل کل اولونی صنی سیر اولونی  
بچه سودمه و مودلی کوردی ویرد عاده خانه

هم زلفی سر  
با صد کل با دملی داغ غلب ایدر انا  
ماند قلم دوست لای ایکی شقد

نه ضیاله صاب استو نه کاله طالب استو  
بوکه طبع داغ است و بویله حنه وینه  
فانی  
همال عالم را سندن اول ماهله نقاب اچدم  
عجب فرضه کلدی خال احوال کتاب اچدم

با فم چاله ایلوب عشقه بولنده داغ بسنده  
ایچده کنج پید اولدی بر کنج ضارب اچدم  
لطایف سولدم کولدی اچلدی حقه لعلی  
ینه سیر ایلوب احبابه دوج در نا اچدم

وود و ابروان دجو دی آسمونی غارت  
او نگاه چشم پر کو او و میدد طرز اهو

صالحه شکر خیزد ایدر دهن ای  
بلایه کوردی ای بارشده کاه صاب ایچدم  
هوای عشقه ایچدی قیامی قافه کیم  
چرخ قیامی اولدی سارنده عقیاب اچدم

**غزل تجلی خوی**

ایو بند زلفه هر زمانه فاشا دغز کرد  
سیاستگاه غنم دلم معناد غز کرد  
متاع صبر و سادام سر بر باد غز کرد  
میجا سوز مرده شود اولام خرد غز کرد  
حیاتی موت ابله تصویر ایدم بر زاد غز کرد

و مادام خاد زار غنم مرغ دل ایدم شوم  
نخل شرباز چشمه دکل بر نفسی ایدم  
بوکلشده سه انصاف ابله ای شوق وفادگی  
کرفا و اولدمه فالشده بر دلام زلفه  
اولوب کورد سو چشمه اوده آزاد غز کرد

دلاک منزله دالاماد کوشه چشمه  
نه خوشی ماس اولو کنج نهاد کوشه چشمه  
مکان مرغ جانک آشیانی کوشه چشمه  
عجب آسوده در آرد کانی کوشه چشمه  
جرا منده قنقور راحت مکر ایچاد غز کرد

سرمه اچمت آسمونی ترک جامه ویر  
ایده کنج تیغ غزل قیل اهل عشقه چشمه  
صورت دست نگاهه ایچدی مکر کانی بولله  
صف جیه چشمه بویله تاب او و میدد دندر  
جساد نه تکلف بر طاعت امداد غز کرد

کافا تیر ایدد فریاد آه بتدر بر کو  
اولور بر فغانده مهر حنله بی برها بر کو

ایچدی دنی و رنگ  
بختی دنی و رنگ

ایچدی دنی و رنگ  
بختی دنی و رنگ

ایچدی دنی و رنگ  
بختی دنی و رنگ

ایچدی دنی و رنگ  
بختی دنی و رنگ



انسان خانه اند و همه در سنگ خستند  
 طوقی صف کاغذ خاطر له خواناب خودم  
 خراب آباد دل خود در دست قهر گندم  
 بقدر دکه بر خواناب سیلاب بخت  
 بنای کافری در قنوجم بنیاد غم گندم  
 سنگ غم گندم ای شوخ چهارم هم دست و هم  
 قوسه هزاراد ملک دل نخرینه قادر  
 دلیله خوی بیک بوبیت دلکش و قاهر  
 هزاره اولسونی را غیا شکسته باله  
 دل جیر لقمه و خورد و صیاد غم گندم

عزله

نوله اهل چکم طام عرشه غنبریه پرده  
 بنی بوز سودا اندی اول شوخ سیه پرده

اولودم دامگاه قنه دم آزاده سوا  
 او شوخه دلف غنبر بونیک سودای واده

اولودم دامگاه قنه دم آزاده سوا  
 او شوخه دلف غنبر بونیک سودای واده

بن اغوشم کساد نموده اما دایه کردود  
 اید و طفل امیدم دامن خنوده پروده

اوشاه نویدم نیکانند نماز  
 انگیزد حلقه دشی خشم امیدم فالدی دفرده

نوعی نایب نام از جمله مرآت لایحه

اولد که شوق ز مجلسه میبرد  
 نه سر کلاه صفانه مکرر بخورد

اندی فانی بچاقی دی جام ساقی ایله  
 نه اولدی راهت شمسکی انیس و مدد

سرودنیه سربانی غمضای کل  
 نمای سودر جهانیک باقله مانیک

سواد کاکل مشکین یله یینه او نیک  
 بیاض کردم کافوری زخمه مرهم

برای عاشق اگر اول غزال ناز رقیب  
 اید و صید سودا و لوزلک معتمد

ملد و انش لعلک ایدن ز هیچ  
 مذاقی و ارایه یلک مرقرله ملزمند

هزودانه کوده فتح باب کنج امید  
 کساد حشره قلام دغمه مطلق

علی غسته که کافردم سیح کرک  
 جود روح قدس کل شعلیلارک اعد

کرایند کوی سپهر صدای ناسازی  
 آنکچود اهل سخن شمدی راغب ابلکدر

نمایب  
 بنیادیه بی ضلالت کوی نیک  
 بی پرده زینت کاه و کوی نیک

نیکم های وچ کریم قضاغنی  
 زینت نمای خلعت طاد و کوی نیک

کلمه و صلیک کندی دفرغ  
 کلمه بود لقا و کوی نیک

بهمر شکله  
 قشقه الفت ایلزای غزال ناز

شکله غمیله مردم مانو کوی نیک  
 شکله غمیله مردم مانو کوی نیک

نمایب  
 بنیادیه بی ضلالت کوی نیک  
 بی پرده زینت کاه و کوی نیک

نمایب  
 بنیادیه بی ضلالت کوی نیک  
 بی پرده زینت کاه و کوی نیک



ایستاد و غایب و دولت ایستاد  
و قد در دولت کم بختی غایت ایستاد

خبر

ساقی کیم وضع در خانه بود  
نظم کیم در سر ایستاد

بوی جنت ایستاد و بوی  
بست آدمی کم کو شوق غایت ایستاد

خبر شای او بود کم بختی  
مکرمانه ده غدا دلق ظاف ایستاد

غافلانه در بکده کلاه ساد و زمان  
او توغ هم ایستاد آشفته و دل براف ایستاد

ظهور قضا خط ایستاد و موعود و صلت  
غرض بیلند بکله نزد بکله قیامت ایستاد

او کندی حسنه نفوس خط ایستاد  
حجت او بته منازم و قیامت ایستاد

صفای طبع بصیرت و کلام را غیب  
جهانه کم نظر موجب بصیرت ایستاد

فارصوی کیمی نقد سر  
ای دیده بوا ساقی غایت ایستاد

و ادب و است نشین هنر بی کمال  
ای ضامه ولی طود مسیفا نه بوی ایستاد

س کنای کوی بیکدنی عشق طود  
فرق صرم کعبه بنجانه بیتی ایستاد

آرام دیده هم باده نگاه ایستاد  
حسرت با توبه و دینه آه ایستاد

بریده قرار ایلمز جان خرب  
کوبن او شرف جای پناه ایستاد

نور هستی سو هو مد رتی اکلم  
و بود و نکت عدم در هم ایستاد اکلم

بوجان فاعده و ادسه طریق زنده  
نثار حایه جان دانه احوه اکلم

نکده ایستی دوران نه دکلو سر کتی ایست  
بود در زبان صراحتی میداد اکلم

با صلدی دختر ز جقدی زرد زنده  
جنا بشیخ بکی پان دامن اکلم

مینف قلدی عیار آشنای خلق بیتی  
خلق عبوش طعن دشمن اکلم

بیز صبر دست او شر زاده و رشت  
سنانه خرم خرد باده و رشت

اوله نگاه پرفتن می زن ادب  
ظفر دلد بو شطله استاد و رشت

نهار بولوب او شاهد بازاری است  
نقد نیازی بیز اکا نراده و رشت

بیلوم بهای حسنی دل بیتی دشته  
مرآت تابناک جلد داده و رشت

بیر تیراه مکتب عشقه تا صیف  
او د کاشاق الف باده و رشت

عین هر کله یوز طوشه عصیان  
کوشی طوشه ز پروده ظلمت حجاب اولز

کاشم مانع دطفه عیان  
هوای تیره کی سرفروغ آفتاب اولز

دو سره دم تقدیر که بویته او لور  
برای طالب آفتاب دولت اضطراب اولز

نه داور کرده انصاف بلیوب لطف است  
همیشه عاشق نا کامه جود بی صفا اولز

فروغون اوله آدم اوله قبه هادی توفیق  
خردله وادی صوبه صوابه و ایجاب اولز

جوفی بر داده حقد و لودی قابل تقلید  
سراب دشت عالم نشو بجای شراب اولز

دسته لوف کدایله کوکل صید اولز  
معلطیله کوزه نم مرغ هی قید اولز

دولت عشق نصیح علمه مشکل غصیل  
دسته سقا بده منع هوا قید اولز



۱۰۰

7

اود منو سفند نازینه اولاشه اکر حاکم  
 کمال اهل عتقه کلاوی کودندی سفر مفر  
 کمال محالد سکاموی میانه دن  
 اولمز بوسید کرده کوکل هوکر مد

وای تقی که  
مانند صاحب اول بود  
برقالیه اشغایده درقاله کتورمه  
وصلطع خام مرصانه یونق تو  
البدردی

وصلت به  
نات  
اور هفته بخیر خوردن افی کم رجا ایدردی  
پوشاه آشنایی ندیدن اقتضا ایدردی  
کمزدی چونکه بادیه  
دی

ای باده قالدی دودی زار استظا داده  
کم دیدی سکه ویر که او شاهه خبر می

کوکل ابرو و باد که  
نبه ادعا قور دی نبیه اخنا ایدر  
او قاشی دلت رو بیک وضاف و ختا اولدی  
قطرات اسلم چشم عدد بهای ایدر دی

سونا غنیمت ماله الله کون  
خوند دجکم لب کلاه الله کون

غزل  
دنی

تحصیل فرمونه دا  
دن

قطرات الحزن  
کیچه گویند از انجمنه بن او غل نادر و نه  
عجبا و کل چنین کم ایله صفا ایدردی  
دعوت موقوفه

عجبا اول کل چشتم ایله  
دل بانی نکا هلاکینه شوماد قلدی  
اونهقه غن لرده آفی کم دجا ایدردی  
داغ الیسه سوز باله سوز  
دای کی نکو خضه  
لورن صبارده

داغ اوله سوز باكه سوز باغه در دلم  
دري کي فک و خط و خلا ايلدکن  
صدا ائرم ايدي بوي کي نظر کرد  
کود خنجه دار و کورنو ايست  
نه کرد و نه کورنو ايست  
دوش

مجلس

مطابق با این کتاب

34

[illegible]

و کشته اوله د...  
بن آکه آب صوان دافنی د...  
فلا شمعاب بدراول دکلو نیل دولت ولی  
اکرام اوله اول آهوی مرم دم نیل یار  
در عشه کرد و دل و کلاه  
چون خله غادر کرد

و لا شفاعت الا بامر الله  
اوله اول آهوکی  
اکرام اوله  
عم له الله فونابه باشی صورت اولدنیجه  
سوی چمنی لبرایده ادم دم دیا ایو  
نظرینه سامینله

غرم الحار الله  
سوزش چشم بسیار است  
نظریه ساینده اولور دعبه مانا  
نظریه ده ای خامه نظریه غریبه  
کوشه چشم در دانه که خالی کو چوک  
دانه خوشه امانیها کو چوک

اول کم بکاملای ازلی حقیقی است  
 شد بیکه مردم چشم مکی نمی  
 صید اید و ب او بچشم هزارده فلزار  
 نادیده کاملای بیلقفی است  
 صید داد ایلیم غنی شربانی هنوز  
 خره دت شرب صندل دنی بانی کو چو جله  
 جگر و آدمی شیطان صفت جند د  
 نافع کدم کی اول قد نهایی کو چو جله

نادیه کا کافی پلمبی  
 العادوب یا ننه صفیه شمشه رخساره  
 دبه دله خالی کوچله عارضه آئی کوچوله  
 بنه نو دهنه جله ماشه بکوزد شات  
 غولینده بوش و زلف مائی کوچوله



۱۰۰

卷之六

[illegible]

عقل بود که کلام خود را یاد می‌دین  
 بود که کلام خود را یاد می‌دین  
 او در دنیا بدست خود نطق و دهنه ضما  
 بدست خود یاد ناز از لب استاد یاد می‌دین  
 چندی ستوده که جوی شود و صلا از  
 بی شکونی هم سن ایوب در نهاد یاد می‌دین  
 بیافزاید و تعجب و توفیق پند که  
 یاد می‌دین ای زنجار ای دود  
 نهان که پند که کاشی ز م  
 جوی و شای

عزیزا  
ای دهان غفور است طوئیک  
میرد که دامن پیرمغان طوئیک  
بالای سوره انشایم ده خانی  
شاه محبت صفا بر سایه بان طوئیک  
ای ساقان میگرد طوئیک کو کلد غم  
بنم صفاده جامی ارغوان طوئیک  
استان غمزه عینی و صفای قول  
طوئیک

فانتهى الى ادى طاعة الله تعالى  
صاحب الامور والى سبيلها من الله تعالى  
لكن كذا ذلك والى سبيلها من الله تعالى  
لكن كذا ذلك والى سبيلها من الله تعالى

نوی بلزده هر بر یکو بر مقام  
باقی خواب عقله دسوی اولوب کر  
آف کر که بخشی کر که عیان طو تله  
دنیا اونده اولیحق بر حضور رتب  
قانی جهانی نیلیم جاودانه طو تله

Σ.

٤٠

والله اعلم

ویر در دوزخ جای دارد مخطیباد ایت  
 طراوت بخور او لود کلوزده ابر نو برادر ایت  
 دم خطکه بوی همکله منتی وار جانا  
 اولود نونعی می نابیه سبب فصل برادر ایت  
 هلاک آسماهان اغوش صبح یازدی در اغوش ایت  
 اولود اول آفتاب اوج غنیمت دو کتار ایت  
 توکل باد باغ فیو کتاده فلاح خلوصه  
 اسر بر ملاجه بر مساعد در زکار ایت  
 سرانظت نه دکلو جویدی افزون  
 دیکمی داری سکا در دوزخ  
 اول غنیمت شگفته اولود کلکی خلوصه  
 شبنم کبی اشک دلشید دو کلونه  
 جان ویر ملت ایه قصده ابر کله اولونه  
 خالق در دلداد دین ابر کله اولونه

ای نامه سی اول ماه شهادی کلور سین  
ای هدهد ائید سبادنی کلور سین  
ایتمو سکا دخته لرینک حاله تاشی  
ای چشم سیه دار شهادنی کلور سین

بار اچوهه اعياده هست چكد بكم عيب اتمكود  
باغبان بركل اچوف بيله خاده خدمتدار اولود



شمنی فلک خلی شود ازین خود ماه ارض  
دیدن صی و خویت بر همه خلق واجبست  
دویت دوت خویت همه ملائکت راضی  
ازین نیت مقتبسی خود چهارم آسمان  
چو دمی که چینه مانده زیر بار ارضی  
بوسه بخالت پای او دست بکاهد ترا  
قصه شود حافظا باد ساندی بعضی  
کس باد چو من خسته مبتلای فراد  
که غم می که بگذشت در بری فراد  
غریب و عاشقی دل فقیرو کردان  
کشیه تخت ایام داغهای فراد  
کجایم چه کنم بالا که حال دل کویم  
که داد من بستانده ده سزای فراد  
فرزاد فراد تو جیلا سازم  
چنانکه خود بچکام زد من های فراد  
اگر بدست من افتد فراد بکشم  
باج دیده و هم باز خوشبهای فراد

سودی بجای خود بلند بار من  
غیر کنی مکتوب و وصف رخ نظار من  
صورت جان مده دیده از لب اهل بوی من  
فکر دیگر مکتوب بکین جان انتظار من  
کست چمن مردی و بر سر کوی ای صبا  
صورت کل مکتوب بکین پرده روی بار من  
غصه و غم خود بخور کاشه مل موم کل  
غیر سخن خوان بخوان کشفه ابدار من  
تا که با مبین بپیت نام خدایا در لب  
بار مرا چو بر جان من از کار من

بغیان که در دوزخ است کل بایدی  
بر جفا و خادج ان صبر بیل بایدی  
ای در اندر بند دلفز او برین شاد  
مع ذلک چون بدام اندر تلخ بایدی  
بجای دلفز و دنی بادی نظر بازی حرام  
هر که روی با سیم و دلفز بیل بایدی  
دند عالمی و با سیم و دلفز بیل بایدی  
کاد مکتوب آنکه ندید و تا مل بایدی  
تکیه بر نفوی و دانی دویقت کادیت  
راه دو کر صد هنر دارد تو کل بایدی  
ناخدا زنکی نرکانه ای بایدی  
این در شوریده در اگر جسد کا کل بایدی  
ساقیاد کردنی باده و نقل تابکی  
دور چون با عاشقان افتد نسبی بایدی  
کیست حافظا نانو شد بادی او از دود  
مفلسی مکتوب بر اصدی عک بایدی

عزیز

بغیان که در دوزخ است کل بایدی  
بر جفا و خادج ان صبر بیل بایدی  
ای در اندر بند دلفز او برین شاد  
مع ذلک چون بدام اندر تلخ بایدی  
بجای دلفز و دنی بادی نظر بازی حرام  
هر که روی با سیم و دلفز بیل بایدی  
دند عالمی و با سیم و دلفز بیل بایدی  
کاد مکتوب آنکه ندید و تا مل بایدی  
تکیه بر نفوی و دانی دویقت کادیت  
راه دو کر صد هنر دارد تو کل بایدی  
ناخدا زنکی نرکانه ای بایدی  
این در شوریده در اگر جسد کا کل بایدی  
ساقیاد کردنی باده و نقل تابکی  
دور چون با عاشقان افتد نسبی بایدی  
کیست حافظا نانو شد بادی او از دود  
مفلسی مکتوب بر اصدی عک بایدی

عزیز

زبان خامه ندارد در کویان فرو  
دگر نه شیخ دم بانو داستان فراد  
دنبو خیل خال و هم دگر بکلیب  
قرنی آنی جرات و نقصان فراد  
در نه مدت عجم که ی تو صلا  
بر رسید و نیامد بر زمان فراد  
سری که بر سر گردوب بجز خودم  
بوستان که نهادم بوستان فراد  
چگونه باز کنم بال ددهای و صلا  
که دخت مرغ دلم بر دوا تیار فراد  
کنون چه چاره که در جرم بگویم  
فاده زود در صبرم زیاد یار فراد  
بسی نماد که کشتی نمی غرقه شود  
زمن شود تو در جوی کران فراد  
فلک مایه جو سوم دید اسیر جیوشه  
بیت کردن صبرم بر پیمان فراد  
چگونه دعوی وصلت کنم بجای که نیست  
نتم و کجی قضا و دلم ضحاک فراد  
رسوز شود دلم شوک بجا سوخته زان  
مدام خون جگر بخورم  
خوان فراد

بغیان که در دوزخ است کل بایدی  
بر جفا و خادج ان صبر بیل بایدی  
ای در اندر بند دلفز او برین شاد  
مع ذلک چون بدام اندر تلخ بایدی  
بجای دلفز و دنی بادی نظر بازی حرام  
هر که روی با سیم و دلفز بیل بایدی  
دند عالمی و با سیم و دلفز بیل بایدی  
کاد مکتوب آنکه ندید و تا مل بایدی  
تکیه بر نفوی و دانی دویقت کادیت  
راه دو کر صد هنر دارد تو کل بایدی  
ناخدا زنکی نرکانه ای بایدی  
این در شوریده در اگر جسد کا کل بایدی  
ساقیاد کردنی باده و نقل تابکی  
دور چون با عاشقان افتد نسبی بایدی  
کیست حافظا نانو شد بادی او از دود  
مفلسی مکتوب بر اصدی عک بایدی

۲۲

بای شود کرای در بستر دی حافظ  
بدست نغادی کسی غان فراد



طالب اگر مدد کند و امشب او دم بکشد  
کر یکشم زهی طرب و در بکشد زهی شرف  
طذ کرم ز کس نیست این دد پر امید  
کر چه سخن همی برد قصه من بهر طرف  
چند بناد پر و دم مهر بنان سینه دد  
یاد بدد غنی کنای پس از نا خلف  
از غم بروی توام هیچ کس نباشد  
و ده که درین خیال کج عمر عزیز تلف  
بیخبرند زاهدانه نفسی بخوان و لا اله الا الله  
ست و یست محنت باد و بنوش و لا

من بخیل زاهدی گوشه نشین و طافه آنکه  
نیجه زهر طذ میزندم چنگ و دندان  
صوفی سره بین که چون لطف به بخود  
پازدشی در زبادان حیوان خوش علف  
حافظ اگر قدم زنی در ده خاندان بصد  
بد رقه دهت سوادمت سخته نجف

در بینه کمان من که خال بر  
در بینه کمان من که خال بر  
در بینه کمان من که خال بر

باز باد آنکه سر لوی توام منزل بود  
دین دارد و منی از خالص دود حاصل بود

دست جود سوله و کل از تر صحبت پاک  
دل جو از یوسف زاده دل بود  
عشقه میکت بشکسته آنچه در دست بود  
در دلم بود که در دست نباشد بود  
چه توان کرد که در دست نباشد بود  
دو تنی در یاد دلی من و دل باطل بود  
بس بکنم که بیوسم در دل و در کج بود  
صوفی اعظم درین مسئله را بطل بود  
آه ازین جود نطق که درین دم بود  
و داد ازین ناز نغم که درین دم بود  
دستی خاتم نبوده به اسحاق بود  
خوشی در دین و دین اسحاق بود  
دیدی از تهنقه کلبه فرمان بود  
که در کج بود

فان اهلک اقوالی ترکه ابله نیازی  
سعد بکبر و حال اهلک احوالی کوردی  
فان اهلک اقوالی ترکه ابله نیازی  
سعد بکبر و حال اهلک احوالی کوردی

عزیز

حده دم چکنی ترالت بال و بال اولی سلا  
فی سوزنی شیشه ده دختار آل اولی سلا  
بوی کی بقطره دشت نازنه استخوانی  
بوی خوی اولی یونمی دستخا اولی سلا  
نویسه کرد اولی نازنه استخوانی  
سکره کلکی گوشه آید و ده خالا اولی سلا  
حسنا تصویر اید نفاذ دست افشان اولی سلا  
دشمنه پاشی اولی خیم پوسکمه خالا اولی سلا  
یوم یوشیرا چمن سله وصف اندیکه دیرنم  
در کوزل صودت کورد غشی بر خیلا اولی سلا  
نویسه کرد اولی نازنه استخوانی  
سکره کلکی گوشه آید و ده خالا اولی سلا  
حسنا تصویر اید نفاذ دست افشان اولی سلا  
دشمنه پاشی اولی خیم پوسکمه خالا اولی سلا  
یوم یوشیرا چمن سله وصف اندیکه دیرنم  
در کوزل صودت کورد غشی بر خیلا اولی سلا

فان اهلک اقوالی ترکه ابله نیازی  
سعد بکبر و حال اهلک احوالی کوردی  
فان اهلک اقوالی ترکه ابله نیازی  
سعد بکبر و حال اهلک احوالی کوردی

من

عالمی که خفیفست در سینه بود  
دری بود و هر آنچه در سینه بود

من

من  
عفو باری بولور البته وقوع



غزل حبیبی

کرم و فطرت رسم از دل بگریه  
سر با اولم غمخورا خطه بن زار  
گاه اولم غمخورا خطه بن زار  
صوبه بیه کوزل انبیه سحر خور  
مضام فرغ در دخی از صوبه بیه



غم طبعه دلا زاهدی بالک خسرون  
ز حاتم اولور ز شیشه فامو سحر  
خوف ابله کی عاشق اولان ذره  
کل شاد دل اولان مع العسر لیرون  
لا تقطوا من رحمة الله  
بر جودایه کورد و صفا کون و ملک  
میان نه سرو جانکی قوی اجه دهان  
چون شاهه ذوالبلد ملک اولور  
نویز ایت فرغ غنچه سوزاده جوان  
مستاره اول را ضی کنیز و قلیلا



مستاره اول را ضی کنیز و قلیلا  
صحبی اولور اولی غنچه سوزاده جوان  
نویز ایت فرغ غنچه سوزاده جوان  
مستاره اول را ضی کنیز و قلیلا

صحبی اولور اولی غنچه سوزاده جوان  
نویز ایت فرغ غنچه سوزاده جوان  
مستاره اول را ضی کنیز و قلیلا

غزل دمی

ساقی با قیدت اندکم فرغ فواری اولدی  
قالبه نهم صفاده است و در دایه بر فواری اولدی

صودت رسم وفا ایضا عالمده جود  
کوردی صافی دلدار لکچون عجبی اولدی

وصف کلوز صفات ذات بیچون اینکله  
اغدا جودی غنچه لر کلر فو کوشی اولدی



رحمیا آفرینشویلو خایه غنچه اولدی  
هر دل صغره یقین اورد و بیهوده فاموشی اولدی

غزل

قول نمک قدود باری نت کوکله  
لکلی بود ندن حبیب پالعه جان کوکله  
دور خضم اودزه بنافتنی باری ضا  
نه قلله اوستن کی عریضی صمد کوکله

معدن مومنه چون حادثه ایندی صیتی  
هر بری زینین ایدوب ما فو فی حال کوکله

عالمی بر نوز ایدون ارضه در درج  
دینداره خور نشینایه ما بحر کوکله

نزهت لسته ها اهل صبر اولان  
ای و مشهور اولان غم نریزیا کوکله



بیکم دیوانه کی تا بر سرم عوفا شود  
شاید او بر تماشا دلبرم پیدا شود

نه  
ماند ستمکار دور و زکاد  
عاشق و ولعت کرد کاد  
شعوی  
سکین فرا که چه بی تیر است  
چون باد هیچی بر دغیر است  
کادان و خزان یاد برداد  
به داد میان مردم آزاد

قطعه  
ملحه بجو امل هر جا هله که داید  
عاده ادبش دنیا خیال خوابد  
بر قوی بند اید سه بیله قیو ایلوک  
حضرت الله اخذم فاع لا یوا بدد

قطعه  
هچان در دقل این بنیم که کفت  
پیل خود لب در یای نیل  
زیر بایت کرد با خال مورد  
چوالت زیر پای بیل

قطعه  
نولک اکلر سین فلک هر جای جا  
هر مقامی سیر اید و بر ماه تابانک  
بکرکی ای بو سنا فصل ضانی ابتد زرد  
یوخه باشی ظنم بر سر و خا مانک

و  
بدیر ابدی هرل باشد چرا  
اگر موی احسن الی من اما  
همه ساد نمند کم توفیق دولت یاد اولود  
واقف سر نهان کاشف اسرار اولود

بیت  
من نه اختیار خود میروم و قضای او  
کیسوی چون کند او می بر دم کسان کتا  
نور پامال اید و لیر سر زلفیا هفت  
سرافراز اولدی قنه سایه زیر کلاه هفت

نایت سلیبه فی صیدها صلیبه  
یسما رب ربه نقول ترللی ترللی

و  
بی بر خاندن و بی هر یک با غبار آغل  
حاله دوست دکل و نشین غلزار آغل  
بر بیله در می نازی چشم دلبر سویشود  
ایردان بکش بکش ویرشی راز دیگر سویشود

و  
رعد فزاید کلاور برق غمسه طوفان  
دود آهنگ کور و لب اول آب کر بار آغل  
جای غلبه داغ ابر باغ دکل کوز شید  
یوره کی طاش شده اریکت در دیمه کس

و  
نظم  
نظم انکه دوز فقه تر نالان  
ساق مجلسه که زیر ویم اونار آغل  
ضمیم بار دس اوده و بی کبی دلخسته سید  
اشک زاله دکل تر کس بیار آغل

و  
العلم تابع للفق و العقل طوق من ذهب  
والصدق نور کشفی والکذب نار تلهرب  
والجود فی اللقی والبخل عار للعرب

نظم  
هر که در اصل ناکس افتاده است  
قلب او غیر سلسه ممکن نشود

و  
چشمی خاموشی قفا فی شمدی کیم سویشود  
اول قیامت قدله عاشق دوزخش سویشود

و  
خطینا کوشنده نقش خاطر عادت  
منقب وصله مکلفه سطر سویشود

و  
اکلار دین سولک اهل عشق را هلا  
کویا اینه انار حش آخر سویشود

و  
خاطب کفو خود در هر دخت سویشود  
که خیال میم ایدر طبعه و هی کفتو



عبدی  
ای صفا اول و هر یک نقابک  
بر دانه کبی ای کون یاندره نابک  
ای مالتا کون یوزیکه خلعت بیخه بفسق  
هر قوی بیخه غما بیخا بکس  
بار آلدی نقاب بیخه طو لوی بکس  
وصلت و سیدر لیدی زمانه بیخه بکس  
جام ازلی عشق علوی با شمه بفسق  
ساقی قدح صوفی دمی کلای شمس بکس  
دری او تویدی آیت نیریل صاحبکده  
باشکده او جویدر هوس علم کتابک  
نور قلمه بو کز عبدی طایر ابده و اعظ  
نشی جگر عشقه روشن جان  
عبدی

دهی

نشی جگر عشقه روشن جان  
عبدی  
ای صفا اول و هر یک نقابک  
بر دانه کبی ای کون یاندره نابک  
ای مالتا کون یوزیکه خلعت بیخه بفسق  
هر قوی بیخه غما بیخا بکس  
بار آلدی نقاب بیخه طو لوی بکس  
وصلت و سیدر لیدی زمانه بیخه بکس  
جام ازلی عشق علوی با شمه بفسق  
ساقی قدح صوفی دمی کلای شمس بکس  
دری او تویدی آیت نیریل صاحبکده  
باشکده او جویدر هوس علم کتابک  
نور قلمه بو کز عبدی طایر ابده و اعظ  
نشی جگر عشقه روشن جان  
عبدی  
ای صفا اول و هر یک نقابک  
بر دانه کبی ای کون یاندره نابک  
ای مالتا کون یوزیکه خلعت بیخه بفسق  
هر قوی بیخه غما بیخا بکس  
بار آلدی نقاب بیخه طو لوی بکس  
وصلت و سیدر لیدی زمانه بیخه بکس  
جام ازلی عشق علوی با شمه بفسق  
ساقی قدح صوفی دمی کلای شمس بکس  
دری او تویدی آیت نیریل صاحبکده  
باشکده او جویدر هوس علم کتابک  
نور قلمه بو کز عبدی طایر ابده و اعظ  
نشی جگر عشقه روشن جان  
عبدی

دلمه  
ایچه سینه بندنی دلبرین اولسون  
ارمه زلفک سینه قان او شنه قان  
هر جفا به قایل هر دده دافق در کوکل لیس  
نکته های فایده دار با اعتبار جانان او

الاصطلاح في اللغة  
المصاحفة وفي الاصطلاح  
المتعارف قوم على استعمال اللفظ في معنى معين  
لكن لا يكون في استعماله ضمير كذا في قوله

جلسه مصحف رخسار یاری دو در کجه  
بوی آنکه توجه ایورده دقپ دوم  
اول کلزار کولوی دیدی لویه  
به بوی ایچوب دیدیم هماد الی الطهر

بر بوسه می بر کلای ویر رسیدم اول شوخ  
بر نیم تبسم ایچوب عارف کلی ویردی  
دکلا

لب قرند دظورند دستنه جامی قرند  
کم قرند دیوانه اولور کورده دیوارک  
ه  
بوینوله طوب ایلمی برینه ذلفیکه زنجیری  
سویله اولو لکم کرم قبل حیدر یلور دین

تا هه سوبلک عدلاید ویر برینه آزاد ایلون  
سجیه مهر هایدننه براد ایلون  
عاشق کوینده اکلمه دیدم اول غنچه فم  
بلبلدر کلستانده توفریاد ایلون

تا کم غم دلفک دل جان پرورده دوشدی  
خوشبو ایلمی اول عود که بویج دوشدی

از لدن نکیه تخت بر صوفی دور ایچدر  
بانان شذیل عشق ایچره بنم هر کجه یاغدر  
لیکی طلق حسنکده کودت دیر  
سینه بلور حبشی کونره دوشدی

نشی جگر عشقه روشن جان  
عبدی  
ای صفا اول و هر یک نقابک  
بر دانه کبی ای کون یاندره نابک  
ای مالتا کون یوزیکه خلعت بیخه بفسق  
هر قوی بیخه غما بیخا بکس  
بار آلدی نقاب بیخه طو لوی بکس  
وصلت و سیدر لیدی زمانه بیخه بکس  
جام ازلی عشق علوی با شمه بفسق  
ساقی قدح صوفی دمی کلای شمس بکس  
دری او تویدی آیت نیریل صاحبکده  
باشکده او جویدر هوس علم کتابک  
نور قلمه بو کز عبدی طایر ابده و اعظ  
نشی جگر عشقه روشن جان  
عبدی



و چون بیل کبیر در شاه آورد و قالدور ایشان کبیر  
 و چون بیل کبیر در شاه آورد و قالدور ایشان کبیر  
 و چون بیل کبیر در شاه آورد و قالدور ایشان کبیر

و چون بیل کبیر در شاه آورد و قالدور ایشان کبیر  
 و چون بیل کبیر در شاه آورد و قالدور ایشان کبیر  
 و چون بیل کبیر در شاه آورد و قالدور ایشان کبیر

برود قانع ایلم بار بنی یاد اید بحلی  
 بو تو ابی بو ایلم بیل قوین از او اید بحلی

محبت نامه کم بن سانه باز دم  
 یاز خه صوبیود کم یانه یاز دم

وایا نوب سنکه شام صفین اعلیه عتف  
 قالدور صنه بنم جام کوز لله کبیه بافی